



MARCHÉ DES ARTS  
DU SPECTACLE AFRICAÏN  
D'ABIDJAN

# PROGRAMME OFFICIEL



13 AU 20 AVRIL 2024

13<sup>e</sup> ÉDITION



# SOMMAIRE

Programme Rencontres Professionnelles	Page. 3
<b>Programme du MASA Marché</b>	<b>Page. 7</b>
Cirque et Marionnettes / <i>Circus and puppetry</i>	Page. 8
Conte / <i>Storytelling</i>	Page. 21
Humour / <i>humor</i>	Page. 27
Danse / <i>Dance</i>	Page. 34
Slam / <i>Slam</i>	Page. 49
Théâtre / <i>Theater</i>	Page. 56
Musique / <i>Music</i>	Page. 63
<b>Programme du MASA Festival</b>	
Cirque et Marionnettes / <i>Circus and puppetry</i>	Page. 84
Conte / <i>Storytelling</i>	Page. 86
Danse / <i>Dance</i>	Page. 89
Humour / <i>Humor</i>	Page. 97
Slam / <i>Slam</i>	Page. 102
Théâtre / <i>Theater</i>	Page. 107
Musique / <i>Music</i>	Page. 110

# **PROGRAMME**

RENCONTRES  
PROFESSIONNELLES

**Dimanche, 14 avril 2024 / Sunday, April 14, 2024****9h 00 - 9h 30** | Cérémonie d'ouverture / Opening Ceremony**9h 30 - 11h 00** | « La Jeunesse, l'Innovation et l'Entrepreneuriat : Catalyseurs d'un nouvel horizon culturel en Afrique » / « Youth, Innovation, and Entrepreneurship: Catalysts for a New Cultural Horizon in Africa »**11h 00 - 11h 30** | Pause-café**11h 30 - 13h 00** | Conférence inaugurale / Inaugural Conference : « La dynamique des créations scéniques contemporaines africaines aujourd'hui » / « The Dynamics of Contemporary African Stage Creations Today »**16h 30** | Inauguration de l'exposition Abidjan la nuit - Musée Adama Toungara Abobo**19h 30** | Cocktail pays invité special - Corée**Lieu/Venue : Palais de la culture****Lundi, 15 avril 2024 / Monday, April 15, 2024****9h** | 16<sup>e</sup> Forum international des ONG partenaires de l'UNESCO : « le rôle de la culture dans l'après agenda 2030 » **Institut Goethe****9h** | Séminaire entrepreneuriat et financement dans les industries culturelles et créatives (Projet KREAFRICA - Université Senghor et Trace Academia)**9h 30** | Colloque « La dynamique des créations scéniques contemporaine africaines aujourd'hui » **INSAAC****9h 00 - 11h 00** | Focus Rwanda : « L'impact des arts et de la culture dans le processus de développement : L'exemple du Rwanda » / Focus Rwanda : « The Impact of Arts and Culture in the Development Process: The Example of Rwanda »**11h 00 - 11h 30** | Pause-café / Coffee Break**11h 30 - 13h 00** | Le statut de l'artiste : « Enjeux et défis de l'application des législations sur le statut de l'artiste pour l'amélioration de leurs conditions » / The Status of the Artist: « Issues and Challenges in the Implementation of Legislation on the Status of Artists for the Improvement of Their Conditions. »**Lieu/Venue : Palais de la culture****Mardi, 16 avril 2024 / Tuesday, April 16, 2024****9h** | 16<sup>e</sup> Forum international des ONG partenaires de l'UNESCO : « le rôle de la culture dans l'après agenda 2030 » **Institut Goethe****9h** | Séminaire entrepreneuriat et financement dans les industries culturelles et créatives (Projet KREAFRICA - Université Senghor et Trace Academia)**9h 30** | Colloque « La dynamique des créations scéniques contemporaine africaines aujourd'hui » **INSAAC****9h 00 - 13h 00** | « Quels mécanismes innovants et créatifs pour la résilience et le financement des industries culturelles et créatives en Afrique » / « What Innovative and Creative Mechanisms for Resilience and Financing of Cultural and Creative Industries in Africa? »**9h 00 - 9h 30** | Session d'ouverture / Opening Session**9h 30 - 11h 00** | Table ronde / Roundtable**11h 00 - 11h 30** | Pause-café / Coffee Break**11h30-13h00** | « Institutions internationales soutenant la culture en Afrique: programmes et défis » / "International Institutions Supporting Culture in Africa: Programs and Challenges"**Lieu/Venue : Palais de la culture**



**Mercredi 17 avril 2024 / Wednesday, April 16, 2024**

**9h** | Séminaire entrepreneuriat et financement dans les industries culturelles et créatives (Projet KREAFRICA - Université Senghor et Trace Academia)

**9h 00 - 13h 00** | « Renforcement de la mobilité des artistes et des professionnels de la culture en Afrique » / «Enhancing the Mobility of Artists and Cultural Professionals in Africa»

**9h 00 - 10h 00** | Panel sur la mobilité des artistes et des professionnels de la culture en Afrique (CERAV) / Panel on the Mobility of Artists and Cultural Professionals in Africa (CERAV)

**10h 00 - 10h 45** | « Désisolier les îles : la mobilité dans un contexte insulaire » / «De-isolating the Islands: Mobility in an Insular Context»

**10h 45 - 11h 00** | Étude sur les opportunités pour la mobilité en Afrique / Study on Opportunities for Mobility in Africa

**11h 00 - 11h 30** | Pause-café / Coffee Break

**11h 30 - 12h 30** | Discussion ouverte sur la mobilité en Afrique / Open Discussion on Mobility in Africa

**12h 30 - 13h 00** | Présentation du fonds du MASA à la mobilité artistique d'Afrique / Presentation of the MASA Fund for Artistic Mobility in Africa

**Lieu/Venue : Palais de la culture**

**14h - 15h 00** | États généraux de l'humour : Quelle économie pour l'humour ? Co\_organisé MASA-DYCOCO

**Lieu : Palais de la culture**

**16h - 17h 00** | États généraux de l'humour : Quelles sont les attentes des humoristes? Co-organisé MASA-DYCOCO **Lieu : Palais de la culture**

**20h 00 - 22h 00** | États généraux de l'humour : Plateau-Découverte de jeunes talents ivoiriens et rencontre avec des humoristes invités du MASA

**Lieu : Dycoco, Cocody**

**Jeudi, 18 avril 2024 / Thursday, April 18, 2024**

**9h** | Séminaire entrepreneuriat et financement dans les industries culturelles et créatives (Projet KREAFRICA - Université Senghor et Trace Academia)

**9h 00 - 13h 30** | Les réunions d'affaires B2B du MASA / The MASA B2B Business Meetings

**9h 00 - 11h 00** | Réunions d'affaires B2B / B2B Business speed-meetings

**11h 00 - 11h 30** | Pause-café / Coffee Break

**11h 30 - 13h 30** | Réunions d'affaires B2B / B2B Business speed-meetings

**Lieu/Venue : Palais de la culture**

**14h - 15h 30** | États généraux de l'humour : Les outils de professionnalisation

Co-organisé MASA-DYCOCO **Lieu : Dycoco, Cocody**

**16h 00 - 17h 00** | États généraux de l'humour : Les enjeux de l'international

**Lieu : Dycoco, Cocody**

**17h15 Conclusion Lieu : Dycoco, Cocody**

**20h 00 - 22h 00** | États généraux de l'humour : Plateau-Découverte de jeunes talents ivoiriens et rencontre avec des humoristes invités du MASA

**Lieu : Dycoco, Cocody**

**Vendredi, 19 avril 2024 / Friday, April 19, 2024**

**9h** | Séminaire entrepreneuriat et financement dans les industries culturelles et créatives (Projet KREAFRICA - Université Senghor et Trace Academia)

**9h 00 - 13h 00** | Focus régionaux : tourner en Europe, Asie, Amérique du nord et Amérique latine.

**9h 00 - 9h 30** | Zone Franche : « Problématiques et solutions pour le traitement des visas » / "Zone Franche : Issues and Solutions for Visa Processing"

**9h 30 - 10h 15** | Focus régional : Europe / Regional Focus: Europe

**10h 15 - 11h 00** | Focus régional : Asie / Regional Focus: Asia

**11h 00 - 11h 30** | Pause-café / Coffee Break

**11h 30 - 12h 15** | Focus régional : Amérique latine

**12h 15 - 13h 00** | Focus régional : Amérique du nord

**Lieu/Venue : Palais de la culture**

**Samedi, 20 avril 2024 / Saturday, April 20, 2024**

**9h** | Forum Notre futur: «Hériter du Futur», un forum pour partager les imaginaires africains.

Initié par l'Institut français

**DISCIPLINES**

ARTISTES MASA  
MARCHÉ

# **CIRQUE ET MARIONNETTES**

Circus and puppetry



Mardi 16 avril  
14h 00

Palais de la culture,  
Grand podium espace  
public

Vendredi 19 avril  
15h 30

Palais de la culture  
Espace public Zone  
*street arts*

# ANNUANG'A & MAASAI VOCALS

## KENYA

Fernando ANUANG'A est un danseur et chorégraphe kényan reconnu pour son travail de fusion entre la danse traditionnelle masai et la danse moderne.

Fernando Anuang'a is a renowned Kenyan dancer and choreographer known for blending traditional Maasai dance with modern dance styles.

## INFORMATIONS

☎ +254 728098014

✉ [oleanu@gmail.com](mailto:oleanu@gmail.com)

Cout de cession : 2 900 €

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/PE28LL0GNzo>



Mardi 16 avril  
17h 30

Palais de la culture  
salle Niangoran Porquet

Vendredi 19 avril  
18h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# BRAHIM ECH - CHIBI

## SKIZOPHRENIA

**MAROC**

Diplômé de l'école nationale de cirque du Maroc Shems'yn en 2022, Brahim Ech-Chibi se spécialise dans le mat chinois et l'allie à la danse krump.

Dans son spectacle Skizophrenia, il dresse le portrait d'un jeune homme rejeté par la société, et pris au piège de ses propres démons. Du haut d'un mât chinois de 6 mètres, il interroge les douleurs de l'âme et met en lumière le sujet essentiel et ô combien tabou de la santé mentale.

Graduated from the Shems'yn National Circus School of Morocco in 2022, Brahim Ech-Chibi specializes in the Chinese pole and combines it with krump dance.

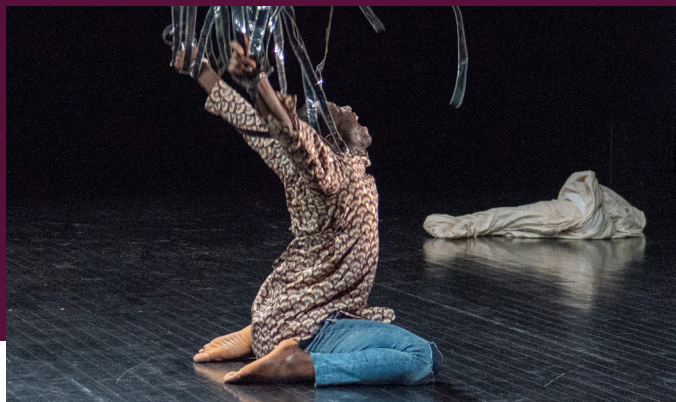
In his show Skizophrenia, he portrays a young man rejected by society and trapped by his own demons. From atop a 6-meter Chinese pole, he explores the pains of the soul and sheds light on the essential yet taboo subject of mental health.

Lien video: <https://youtu.be/fBZ61roAZ-8>

### INFORMATIONS

☎ +33 0752448662

✉ [tassneem.khalifa@sciencespo.fr](mailto:tassneem.khalifa@sciencespo.fr)



Mardi 16 avril  
12h30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Vendredi 19 avril  
14h 00

Palais de la culture  
Espace Zone *Street arts*

CIE **LIBR'ARTS**

## *NAHIBLY, UNE HISTOIRE AGAIN*

**CÔTE D'IVOIRE**

Chorégraphe et danseur d'exception, Christian Kossa est artiste associé à la Compagnie Libr'Arts de Nadia Beugré (Montpellier en France).

Dans son spectacle Nahibly, une histoire AGAIN, il s'inspire de l'histoire vraie de la tragédie du camp de réfugiés de Nahibly en Côte d'Ivoire. En 2012, alors que le pays est officiellement en paix et sous protection onusienne, le camp est pris d'assaut par une foule de civils et c'est la tragédie.

Exceptional choreographer and dancer, Christian Kossa is an associated artist with Nadia Beugré's Libr'Arts Company in Montpellier, France.

In his show Nahibly, a story AGAIN, he draws inspiration from the true story of the tragedy of the Nahibly refugee camp in Ivory Coast. In 2012, while the country was officially at peace and under UN protection, the camp was overrun by a crowd of civilians, resulting in tragedy.

Lien video: <https://player.vimeo.com/video/682546450>

### INFORMATIONS

☎ +33 0660905125

✉ [vddupray@gmail.com](mailto:vddupray@gmail.com)

Coût de cession :  
1 302 793 FCFA





Lundi 15 avril  
20h 30

Palais de la culture  
salle François Lougah

Jeudi 18 avril  
18h 00

Palais de la culture  
Salle François Lougah

# CIRCUS BAOBAB

## YONGOYÉLY

### GUINÉE

Collectif de cirque fondé en 1998 en Guinée, Circus Baobab jouit désormais d'une renommée internationale. Leur capacité à fusionner les traditions ouest-africaines et les nouvelles expressions du cirque contemporain a su toucher des milliers de spectateurs à travers le monde.

Le spectacle Yongoyély, est une célébration de la puissance des femmes africaines. Portée uniquement par des artistes femmes, il met en lumière leur capacité à assurer la médiation intergénérationnelle, la transmission des valeurs sociales et leur résilience à toute épreuve face aux violences et aux difficultés.

Established in 1998 in Guinea, Circus Baobab has gained international renown. Their ability to blend West African traditions with modern circus expressions has touched thousands of spectators worldwide.

The show Yongoyély is a celebration of the power of African women. Carried solely by female artists, it highlights their ability to mediate between generations, transmit social values, and demonstrate resilience against violence and hardships.

Lien video: <https://player.vimeo.com/video/881740027?share=copy>

### INFORMATIONS

☎ +224 621595918

✉ [Direction@AssoCircusbobab.onmicrosoft.com](mailto:Direction@AssoCircusbobab.onmicrosoft.com)



Dimanche 14 avril  
14h 00

Palais de la culture  
salle François Lougah

Mercredi 17 avril  
18h 00

Palais de la culture  
Salle François Lougah

# CIRQUE TINAFAN

## *FASSO KAGNI*

### GUINÉE

Crée en 2000 en Guinée, le Cirque Tinafan est une école pionnière dans la promotion des arts du cirque qui œuvre à la réinsertion professionnelle et socioculturelle de jeunes en difficulté.

Leur dernier spectacle, *Fasso Kagni* est le portrait d'un jeune migrant, Moussa qui tente de se reconstruire à travers le cirque. Un spectacle comme un appel à rejoindre les Tinafan et à choisir le cirque pour lutter contre les difficultés de la vie.

Founded in 2000 in Guinea, Cirque Tinafan is a pioneering school in promoting circus arts that works towards the professional and sociocultural reintegration of disadvantaged youth. Their latest show, *Fasso Kagni*, portrays a young migrant named Moussa who tries to rebuild his life through the circus. It serves as a call to join Tinafan and choose circus arts to combat life's difficulties.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/3uGvexJMVFU?si=uIUGhTQMxstSULrr>

### INFORMATIONS

☎ +224 623 32 35 39

✉ [davidconsra@gmail.com](mailto:davidconsra@gmail.com)

Coût de cession :  
2 000 000 FCFA



Vendredi 19 avril  
19h 00

Palais de la culture  
salle Niangoran Porquet

Samedi 20 avril  
10h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

## CIE **SENCIRK** *ANCRAGE*

### **SÉNÉGAL**

Fondée en 2006, la compagnie Sencirk est la première compagnie de cirque du Sénégal.

Dirigée par Modou Fata Touré, elle favorise la réinsertion professionnelle à travers une école de cirque et produit des spectacles pluridisciplinaires aux succès internationaux.

Le spectacle Ancrege est une réflexion sur le lien entre Hommes et Nature. Dans un univers poétique, construit avec des éléments naturels, un homme rencontre une créature et dialogue avec elle... à moins qu'il ne lui appartienne.

Established in 2006, Sencirk Company is Senegal's first circus company. Directed by Modou Fata Touré, it focuses on professional reintegration through a circus school and produces multidisciplinary shows with international success. Anchorage reflects on the connection between humans and nature in a poetic world where a man encounters and possibly belongs to a creature.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/pXybPg9s1fk>

### **INFORMATIONS**

☎ +33 0659747780

✉ [sencirk.france@gmail.com](mailto:sencirk.france@gmail.com)



**Dimanche 14 avril**  
12h 30

**Palais de la culture**  
Espace public

**Mercredi 17 avril**  
18h 30

**IFCI**  
Théâtre de verdure

## CIE **ZID**

# TAROO

### MAROC

Fondée par l'artiste Saïd Mouhssine la compagnie Zid est une compagnie de cirque et de parkour (course libre) qui propose des spectacles tournés sur les réalités urbaines et quotidienne de la jeunesse marocaine.

Taroo est une création époustouflante qui combine cirque, parkour, acrobatie, détournement d'objets et magie. Elle met en scène un ramasseur d'ordures, déterminé à briser les préjugés pour prouver que le talent n'a pas de frontières.

Founded by artist Saïd Mouhssine, Zid Company is a circus and parkour (free running) company that focuses on the urban and daily realities of Moroccan youth. Taroo combines circus, parkour, acrobatics, object manipulation and magic, featuring a garbage collector determined to break stereotypes and prove that talent knows no boundaries.

Lien video: <https://youtu.be/d18IqwHfOh8>

### INFORMATIONS

☎ +212 0675111548

✉ [compagnie.zid@gmail.com](mailto:compagnie.zid@gmail.com)

**Coût de cession :**  
1 500€



**Mercredi 17 avril**  
19h 00

**IFCI**  
Théâtre de verdure

**Samedi 20 avril**  
16h 00

**Palais de la culture**  
Salle François Lougah

## CIE **ZOLOBE**

# SAKASAKA

### MADAGASCAR

Fondée en 1998, ZOLOBE est une compagnie malgache engagée dans la préservation et la transmission de la culture orale traditionnelle du Nord de Madagascar.

Le spectacle Sakasaka (du malgache du Nord, « assoiffé »), a pour thème principal la question de l'eau. Porté par un trio de clowns muets, il pose un regard drôle mais pédagogique sur l'importance de l'eau dans nos vies.

Founded in 1998, ZOLOBE is a Malagasy company committed to preserving and transmitting the traditional oral culture of Northern Madagascar. Sakasaka (meaning "thirsty" in Northern Malagasy) humorously but pedagogically reflects on the importance of water in our lives, portrayed by a trio of mute clowns.

Lien video : <https://www.youtube.com/embed/NU7IZVvNk4g>

### INFORMATIONS

☎ +261 327314589

✉ [ciezolobe@gmail.com](mailto:ciezolobe@gmail.com)

**Coût de cession :**  
2 500€



Lundi 15 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Espace public

Jeudi 18 avril  
18h 30

IFCI  
Théâtre de verdure

# KAYIFA ANGE

## *ROUGE*

### RÉPUBLIQUE DU CONGO

Née en 1997, au Cameroun Ange Kayifa, est une artiste multimédia engagée, qui propose des œuvres d'art volontairement dérangeantes et percutantes.

Son spectacle ROUGE, est une création saisissante, dans laquelle elle met en scène des femmes vêtues de rouge, le visage caché par des sacs de marché et les pieds enchaînés. Une performance haletante qui questionne les rôles imposés aux femmes dans les sociétés patriarcales.

Born in 1997 in Cameroon, Ange Kayifa is a committed multimedia artist known for her provocative and impactful art. Her performance ROUGE features women in red, faces hidden by market bags and feet chained, challenging the roles assigned to women in patriarchal societies.

Lien video: <https://youtu.be/RinDGFTB-2w>

### INFORMATIONS

☎ +242 068962308

✉ [mbaniyak@gmail.com](mailto:mbaniyak@gmail.com)



Dimanche 14 avril  
13h 30

Palais de la culture  
Espace public

Mercredi 17 avril  
20h 00

IFCI  
Théâtre de verdure

# LASSINA KONÉ

## *CONTENU VIDE*

### MALI

Danseur, chorégraphe et chercheur malien, Lassina Koné crée la compagnie Don Sen Folo en 2010. Axant son écriture chorégraphique pour et dans l'espace public, Lassina Koné propose des modèles en résonance avec les réalités et le quotidien des africains.

Dans *Contenu Vide*, des danseurs dialoguent avec de grandes barriques rouges. Dans cette danse à l'équilibre fragile, les sons du sable, le cliquetis métallique et une dualité chromatique captivante se mêlent pour mieux ouvrir les imaginaires et laisser les spectateurs libres de leurs interprétations.

Malian dancer, choreographer, and researcher Lassina Koné founded Don Sen Folo in 2010, focusing on choreography for and in public spaces. *Contenu Vide* involves dancers interacting with large red barrels, creating a performance that blends sound and color, inviting open interpretation from the audience.

Lien video: <https://youtu.be/xS43T00eIYE>

### INFORMATIONS

☎ +33 0775261373

✉ [cdc.connexion@gmail.com](mailto:cdc.connexion@gmail.com)





Lundi 15 avril  
15h 30

Palais de la culture  
Espace public grand  
podium

Jeudi 18 avril  
20h 30

IFCI  
Théâtre de verdure

# ORCHESTRE KLEMIN BLEGNON

## CÔTE D'IVOIRE

Fondé en avril 2016, KLEMIN BLEGNON est un ensemble musical percussif novateur mêlant percussion, danse, théâtre, et chant. A travers des créations telles que le captivant « Gbégbé Funk » et le dynamique « Zouk Zaouli », cet orchestre met en lumière la richesse des musiques et percussions africaines et les rythmes traditionnels africains.

Founded in April 2016, Klemin Blegnon is an innovative musical ensemble combining percussion, dance, theater, and song. Through works like "Gbégbé Funk" and "Zouk Zaouli," the ensemble highlights the richness of African music and traditional rhythms.

## INFORMATIONS

☎ +225 0779759911

✉ [kleminblegnon@gmail.com](mailto:kleminblegnon@gmail.com)

Coût de cession :  
3 000 000 FCFA

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/xqjvERu13dU>



Dimanche 14 avril  
18h 00

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Lundi 15 avril  
15h 30

Palais de la culture  
Espace Zone Street arts

## PAUPIÈRES MOBILES

*POURVU QUE LA MASTICATION  
NE SOIT PAS LONGUE*

### GUINÉE

Pourvu que la mastication ne soit pas longue est le fruit d'une collaboration entre trois artistes exceptionnels : l'auteur et dramaturge Hakim Bah le circassien et danseur Juan Ignacio Tula, et le guitariste Arthur B. Gillette. Croisant leurs pratiques, ils s'emparent du sujet des violences policières pour imaginer cette fiction documentée qui prend pour point de départ l'assassinat d'Amadou Diallo. Ce jeune guinéen a été abattu par quarante et une balle dans le Bronx par des policiers américains en 1999.

Pourvu que la mastication ne soit pas longue results from a collaboration between three exceptional artists: author and playwright Hakim Bah, circus performer and dancer Juan Ignacio Tula, and guitarist Arthur B. Gillette. They explore police violence through a documented fiction starting with the killing of Amadou Diallo by American police in the Bronx in 1999, using forty-one bullets.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/QjiUmmSzSMA>

### INFORMATIONS

+212 79496087

✉ [diffusion@pauquieresmobiles.fr](mailto:diffusion@pauquieresmobiles.fr)

Coût de cession :  
3 000€

**CONTE**  
Storytelling



Lundi 15 avril  
18h 00

Palais de la culture  
Petit chapiteau

Jeudi 18 avril  
21h 00

Palais de la culture  
Petit chapiteau

# 7 PLUMES COMPAGNIE AH ANTAR

## MAROC

Créée en 2000, la compagnie AH porte les projets du metteur en scène et comédien Antoine Herbez.

Pour Antar, il s'associe à la conteuse marocaine Halima Hamdane, au musicien maître de la musique gnawa, Jaouad El Garouge, et au danseur virtuose burkinabé Kahamilou Zongo pour nous conter l'histoire merveilleuse du plus grand artiste pré-islamique du VI<sup>ème</sup> siècle : Antar, le poète noir.

Founded in 2000, Company AH showcases the work of director and actor Antoine Herbez. Antar is a collaboration with Moroccan storyteller Halima Hamdane, Gnawa music master Jaouad El Garouge, and Burkinabé dancer Kahamilou Zongo, telling the story of the greatest pre-Islamic artist of the 6th century, the black poet Antar.

Lien video: <https://youtu.be/n9AU88v-4Lo>

## INFORMATIONS

+33 615566041

[compagnie-ah@orange.fr](mailto:compagnie-ah@orange.fr)

Coût de cession :  
3 500€



Dimanche 14 avril  
15h 00

Palais de la culture  
Petit chapiteau

Mercredi 17 avril  
14h 30

Palais de la culture  
Petit chapiteau

CIE **MIANGALY**

**THÉÂTRE**

*L'ENFANT ET LE  
TAMBOUR DE NUIT*

### INFORMATIONS

☎ +261 327965295

✉ [alef.projet@outlook.com](mailto:alef.projet@outlook.com)

Coût de session :  
980€

### MADAGASCAR

Crée en 1988 à Madagascar par Christiane Ramanastoa, la Compagnie Miangaly Théâtre, est un collectif d'artistes basé à Madagascar qui propose des pièces de tous genres en français et en malgache.

*L'enfant et le tambour de nuit* explore l'histoire d'un jeune garçon qui entend chaque soir, un mystérieux bruit au moment du coucher du soleil, mais il ne parvient pas à comprendre de quoi il s'agit.

Established in 1988 in Madagascar by Christiane Ramanastoa, Miangaly Theatre Company is a collective offering plays in various genres in French and Malagasy. *The Child and the Night Drum* explores the story of a young boy who hears a mysterious sound every evening at sunset but struggles to understand its origin.

Lien video: [https://youtu.be/d\\_DKNyBVL6Y](https://youtu.be/d_DKNyBVL6Y)



Lundi 15 avril  
14h 00

Palais de la culture  
Petit chapiteau

Jeudi 18 avril  
17h 30

Palais de la culture  
Petit chapiteau

# JULLES FERRY Q. MOUSSOKI *KASIMODO*

## RÉPUBLIQUE DU CONGO

Julles Ferry Quevin «JFM» est un conteur originaire de Brazzaville médaillé d'Or en Conte aux 8ème jeux de la Francophonie à Abidjan en 2017.

Ses contes, empreints d'humour et de douceur, puisent leur inspiration dans des sources à la fois orales et écrites, créant ainsi une expérience narrative unique. Sa création Kasimodo est l'histoire émouvante d'un jeune voyageur déterminé à sauver la nature des dégâts infligés par les hommes.

Julles Ferry Quevin JFM is a storyteller from Brazzaville who won a gold medal in storytelling at the 8th Francophonie Games in Abidjan in 2017. His tales, filled with humor and tenderness, draw inspiration from both oral and written sources, creating a unique narrative experience. His creation Kasimodo tells the moving story of a young traveler determined to save nature from the damage inflicted by humans.

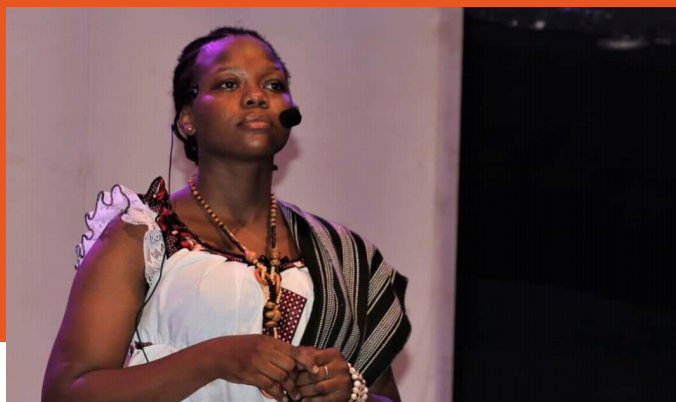
Lien video : <https://youtu.be/joNKOdxZblo>

### INFORMATIONS

☎ +242 055572284

✉ [moussoki@hotmail.com](mailto:moussoki@hotmail.com)

Coût de session :  
500€



Lundi 15 avril  
16h 00

Palais de la culture  
Petit chapiteau

Jeudi 18 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Petit chapiteau

# MOUMOULA HANNA SAMIRA

## *COHÉSION SOCIALE*

### BURKINA FASO

Médaillée d'or aux jeux de la Francophonie 2023, Hanna Samira MOUMOULA, est une conteuse burkinabè. *Cohésion Sociale*, évoque la situation sécuritaire actuelle du Burkina Faso et ses impacts sur la société.

### INFORMATIONS

+226 52875892

✉ [hannasamiramoumoula8@gmail.com](mailto:hannasamiramoumoula8@gmail.com)

**Coût de session :**  
300 000 FCFA

Gold medalist at the 2023 Francophonie Games, Hanna Samira Moumoula is a Burkinabé storyteller. *Social Cohesion* addresses the current security situation in Burkina Faso and its societal impacts.

Lien video: <https://youtu.be/Q3ENJeN4-10>





Dimanche 14 avril  
16h 00

Palais de la culture  
Petit chapiteau

Mercredi 17 avril  
16h 30

Palais de la culture  
Petit chapiteau

# REBECCA TINDWINDÉ

## SECRETS DE FEMMES

### CÔTE D'IVOIRE

Rebecca TINDWINDÉ est conteuse, danseuse, chanteuse et comédienne.

Secrets de femmes révèle avec grâce ce que les femmes ont toujours su préserver, dévoilant des mystères enfouis derrière les fagots et au fond des rivières.

Rebecca Tindwindé, a storyteller, dancer, singer, and actress, reveals with grace the secrets preserved by women, uncovering mysteries hidden behind bundles and deep rivers in Women's Secrets.

Lien video: <https://youtu.be/dEJXJJPvCTE>

### INFORMATIONS

+225 0748040016

[✉ kompaorerebecca@gmail.com](mailto:kompaorerebecca@gmail.com)

Coût de cession :  
2 000€

**HUMOUR**

Humor



Dimanche 14 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Mercredi 17 avril  
20h 00

Palais de la culture  
Salle François Lougah

**PLATEAU  
HUMOUR**

## INFORMATIONS

☎ +224 622448644

✉ [alfomarbalde@gmail.com](mailto:alfomarbalde@gmail.com)

# BAPPA OUMAR

## L'ÉTRANGER

### GUINÉE

Bappa Oumar, humoriste et comédien guinéen, a commencé sa carrière en février 2019. En mars 2022, il remporte le concours africain Mon Premier Montreux By Castel Beer, ce qui lui permet de se produire au Montreux Comedy Festival en novembre 2022.

Son spectacle autobiographique *l'Étranger* explore les multiples facettes de sa vie, et explique les raisons pour lesquelles il a le sentiment de ne se sentir nulle part chez lui.

Bappa Oumar, a Guinean comedian, started his career in February 2019. In March 2022, he won the African contest Mon Premier Montreux By Castel Beer, allowing him to perform at the Montreux Comedy Festival in November 2022. His autobiographical show *The Stranger* explores various facets of his life, explaining why he feels out of place everywhere.

Lien video: <https://player.vimeo.com/video/844424051?share=copy>

Mot de passe : montreux



Dimanche 14 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Mercredi 17 avril  
20h 00

Palais de la culture  
Salle François Lougah

**PLATEAU  
HUMOUR**

## INFORMATIONS

☎ +237 696742136

✉ [valeryndongo@gmail.com](mailto:valeryndongo@gmail.com)

# HISSEIN AMAZIA

## LA CHAMPIOCRATIE

### CAMEROUN

Hissein Amazia est chirurgien-dentiste de formation mais il devient rapidement incontournable grâce à ses performances à l'African Stand-Up Festival.

La champiocratie explore les différences culturelles entre l'Occident et l'Afrique.

Hissein Amazia, originally a dental surgeon, gained prominence through performances at the African Stand-Up Festival. "The Champiococracy" humorously explores cultural differences between the West and Africa.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/57B-nXJwfcXw>" class=



Dimanche 14 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Mercredi 17 avril  
20h 00

Palais de la culture  
Salle François Lougah

**PLATEAU  
HUMOUR**

## INFORMATIONS

☎ +237 673416080

✉ [asso.afiri@gmail.com](mailto:asso.afiri@gmail.com)

Coût de cession :  
2 000 000 FCFA

# JEANNE MBENTI

## J'AIME LE SPORT

### CAMEROUN

Jeanne Mbenti, plus connue sous le pseudonyme de Norma, est une humoriste camerounaise basée à Douala. Elle a créé plusieurs one-woman shows, dont Focus Norma (2015), Boza (2019), et enfin J'aime le sport (2022).

J'aime le sport décrypte avec beaucoup d'humour, (et un peu de bienveillance), le rôle du sport dans la vie quotidienne. Parodiant les entraîneurs de football, les coaches de motivation, les reporters sportifs et les supporters, Jeanne Mbenti nous confirme à quel point le rire est bon pour la santé.

Jeanne Mbenti, known as Norma, is a Cameroonian comedian from Douala with several one-woman shows. I Love Sports humorously decrypts the role of sports in daily life, parodying football coaches, motivational speakers, sports reporters, and fans, highlighting the importance of laughter for health.

Lien video: [https://youtu.be/zw\\_BsSiGpo](https://youtu.be/zw_BsSiGpo)



Dimanche 14 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Mercredi 17 avril  
20h 00

Palais de la culture  
Salle François Lougah

**PLATEAU  
HUMOUR**

## INFORMATIONS

☎ +269 3684101

✉ [daouf\\_salim@yahoo.fr](mailto:daouf_salim@yahoo.fr)

# FOUAD SALIM

## YEDJE

### COMORES

Fouad Salim a commencé sa carrière en 2008 comme animateur de slam avant de fonder le «Comores Comedy Club» en 2015. Il devient rapidement un acteur incontournable de la scène locale et le pionnier du stand-up dans son pays.

Son one-man-show, YEDJE, est un spectacle autobiographique dans lequel, il aborde des sujets tels que le bégaiement, sa relation avec la famille, les films et des expériences personnelles.

Fouad Salim began his career in 2008 as a slam host before founding the Comores Comedy Club in 2015. He quickly became a leading figure in the local scene and the pioneer of stand-up comedy in his country. His one-man show, Yedje, is an autobiographical performance addressing topics such as stuttering, family relationships, movies, and personal experiences.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/cr0hGlxkopY?si=n-xxMy2bjMMfdHeP>



Vendredi 19 avril  
20h 00  
Palais de la culture  
Salle François Loughah

### INFORMATIONS

+225 0758857654

✉ [catherine@gondwanacity.com](mailto:catherine@gondwanacity.com)

Coût de cession :  
3 850 000 FCFA

# GONDWANA-CITY PRODUCTIONS *VIEUX CONTRE JEUNES, QUI EST LE PLUS DRÔLE ?*

## CÔTE D'IVOIRE

Portée par l'humoriste Mamane, la société de production ivoirienne Gondwana-City Productions, propose des spectacles d'humour inédits et un Festival annuel : Abidjan Capitale du Rire. Vieux contre Jeunes, qui est le plus drôle ? est une battle d'humoristes de différentes générations. Sur fond de musique et de danse, les plus jeunes défient leurs devanciers sur des sujets du quotidien.

Gondwana-city productions, led by comedian Mamane, hosts the unique. Old vs. Young: Who's Funnier? event. This humor battle across generations, set to music and dance, showcases young comedians challenging their elders on everyday topics, as part of the annual Abidjan Capital of Laughter festival.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/CXYxN15bvZ0>





Dimanche 14 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Espace Zone *Street arts*

Mercredi 17 avril  
22h 00

Palais de la culture  
Salle François Lougah

# LE MAGNIFIC

## LA VIE EST MAGNIFIC

### CÔTE D'IVOIRE

Humoriste et chanteur ivoirien Le Magnific est une figure majeure de l'humour africain. Populaire sur le continent, il a conquis de nombreuses scènes africaines et européennes et a remporté de nombreuses récompenses, dont le titre de meilleur humoriste aux Awards du Rire Africain et à Abidjan Capitale du Rire.

Son one-man-show, *La vie est Magnific* est mis en scène par les artistes Mamane et Jérémy Ferrari.

Ivorian comedian and singer Le Magnific is a major figure in African comedy. Popular across the continent, he has conquered numerous African and European stages and has won many awards, including the title of Best Comedian at the African Laugh Awards and at Abidjan Capital of Laughter. His one-man-show, "*Life is Magnific*," is directed by artists Mamane and Jérémy Ferrari.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/LYk-4zEWb3k?si=RrlcxnjvzKi0eVg7>

### INFORMATIONS

☎ +225 0758857654

✉ [catherine@gondwanacity.com](mailto:catherine@gondwanacity.com)

Coût de cession :  
1 500 000 FCFA

**DANSE**

Dance



Lundi 15 avril  
16h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Jeudi 18 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

# AL BADIL

## *EL BOTINIÈRE*

### TUNISIE

Créée en 2017, par le chorégraphe Selim Ben Safia, Al Badil - L'Alternative Culturelle, travaille à la promotion et à la démocratisation de l'art et de la culture en Tunisie en construisant des projets artistiques en lien entre les mondes francophones et arabophones.

El Botinière explore le monde de la nuit à Tunis en revisitant l'intérieur du cabaret éponyme, un espace dans lequel se retrouvent tous ceux qui ne se montrent pas au grand jour.

Created in 2017 by choreographer Selim Ben Safia, Al Badil - Cultural Alternative, works to promote and democratize art and culture in Tunisia by building artistic projects connecting Francophone and Arabophone worlds. El Botinière explores Tunis's nightlife by revisiting the interior of the eponymous cabaret, a space where those who do not show themselves in daylight gather.

Lien video: <https://player.vimeo.com/video/868672726>

### INFORMATIONS

☎ +33 0620413399

✉ [Selim.bensafia@gmail.com](mailto:Selim.bensafia@gmail.com)



Lundi 15 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Jeudi 18 avril  
17h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

# CIE UP THE RAP

## H'OMBA

### MADAGASCAR

Aujourd'hui dirigée par Angélic Rehava, la compagnie de hip-hop Up the Rap a été créée en 1997 par Jean Luc et Rudi Rehava. Elle fusionne les influences des arts martiaux et de la danse hip-hop, et les fondements traditionnels de la culture malgache dans une approche métissée et plurielle. H'omba, ultime héritage de Rudi Rehava (disparu en 2017), est une invitation à la réflexion sur l'avenir de la Grande Île. Avec poésie et esthétisme, le spectacle relate le quotidien des malgaches et leur avenir menacé.

Currently directed by Angélic Rehava, the hip-hop company Up the Rap was created in 1997 by Jean Luc and Rudi Rehava. It merges influences from martial arts and hip-hop dance, as well as traditional Malagasy culture, in a mixed and plural approach. H'omba, the ultimate legacy of Rudi Rehava (who passed away in 2017), is an invitation to reflect on the future of the Great Island. With poetry and aesthetics, the show portrays the daily lives of Malagasy people and their threatened future.

Lien video: <https://youtu.be/xxbidQzT0do>

### INFORMATIONS

☎ +261 (0)324389841

✉ [cieuptherap@gmail.com](mailto:cieuptherap@gmail.com)

Coût de cession :  
2 450€



Lundi 15 avril  
20h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Mercredi 17 avril  
14h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

## CIE **FIENTAN**

# *ADEPTE DE MON ÊTRE*

### **BURKINA FASO**

Dirigés par Yaya SANOU, tous les danseurs de la compagnie burkinabé Fientan sont sourds ou malentendants. Mais grâce à une technique dite «VIBRA-SIGNE», inventée par le chorégraphe, ils produisent des spectacles incroyables à la renommée internationale. La compagnie a remporté la médaille d'or aux 9èmes Jeux de la Francophonie dans la catégorie «Danse de création».

Adepte de mon être explore les maux de la société contemporaine à travers des scènes de manifestations et de luttes pacifiques, avec un accent particulier sur les revendications des personnes handicapées.

Directed by Yaya SANOU, all dancers of the Burkinabe company Fientan are deaf or hard of hearing. But thanks to a technique called VIBRA-SIGNE, invented by the choreographer, they produce incredible internationally renowned performances. The company won the gold medal at the 9th Francophonie Games in the "Creative Dance" category. Adepte de mon être explores the ills of contemporary society through scenes of peaceful protests, with a particular focus on the rights of disabled individuals.

Lien video: <https://youtu.be/CXRM0GBZigo>

### **INFORMATIONS**

☎ +226 76982027

✉ [arhandicapbf@gmail.com](mailto:arhandicapbf@gmail.com)

Coût de cession :  
800 000 FCFA



Mercredi 17 avril  
16h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Vendredi 19 avril  
14h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

## CIE **HNA-YA**

# *PAS LE TEMPS POUR LE TEMPS*

### **MAROC**

Fondée en 2018 au Maroc par l'artiste Said El Haddaji, la compagnie Hna-Ya développe de nombreux temps de transmission à l'international et a proposé plusieurs spectacles comme Dans le vent, ou Sorakhle diffusés au Maroc et à l'international.

Pas le temps pour le temps est inspiré du quotidien des femmes des montagnes de l'Atlas, reflétant leurs tâches répétitives et l'absence de technologie dans leur vie.

Founded in 2018 in Morocco by artist Said El Haddaji, the Hna-Ya company develops numerous international transmission events and has proposed several shows like Dans le vent or Sorakhle broadcasted in Morocco and internationally. Pas le temps pour le temps is inspired by the daily lives of women from the Atlas Mountains, reflecting their repetitive tasks and the absence of technology in their lives.

Lien video: <https://youtu.be/lfFO-pwPLtU>

### **INFORMATIONS**

☎ +212 610935816

✉ [ciehnaya@gmail.com](mailto:ciehnaya@gmail.com)

Coût de cession :  
6 000€



Dimanche 14 avril  
14h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

Mercredi 17 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

## CIE **TCHEZA** **MASSIWA**

### COMORES

La Compagnie Tché-Za, première structure artistique comorienne, a été fondée en 2014 à Moroni par SALIM Mzé Hamadi Moissi, alias Seush. La compagnie a notamment présenté ses performances à l'Opéra de la Bastille à Paris. Avec Massiwa, le chorégraphe explore les attachements culturels aux Comores, mettant en lumière les influences arabes, africaines et indiennes de l'île.

The Tché-Za Company, the first artistic structure in the Comoros, was founded in 2014 in Moroni by Salim Mzé Hamadi Moissi, alias Seush. The company has notably presented its performances at the Opéra de la Bastille in Paris. With Massiwa, the choreographer explores the cultural attachments in the Comoros, highlighting the Arabic, African, and Indian influences of the island.

Lien video: <https://youtu.be/SDEVwPoUQwQ>

### INFORMATIONS

☎ +269 3563738

✉ [Tchezacomores@gmail.com](mailto:Tchezacomores@gmail.com)

Coût de cession :  
2 000€



Dimanche 14 avril  
16h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Mercredi 17 avril  
17h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

# DANSEINCOLORE

## MBOKA MBOKA

### REPUBLIQUE DU CONGO

Basée entre la France et le Congo Brazzaville, la compagnie Danseincolore a été fondée par le danseur et chorégraphe Gervais Tomadiatunga. S'appuyant sur les récits intimes des danseurs, et les traditions chorégraphiques du fondateur, elle propose des spectacles métissés dans lesquels l'énergie et la puissance font légion.

Dans Mboka Mboka six interprètes du Congo-Brazzaville témoignent de la vitalité et de la créativité d'une jeunesse congolaise confrontée aux défis complexes de son pays.

### INFORMATIONS

+33 0763111221

✉ [lorettechone.diffusion@gmail.com](mailto:lorettechone.diffusion@gmail.com)

Based between France and Congo Brazzaville, the company Danseincolore was founded by the dancer and choreographer Gervais Tomadiatunga. It draws on the personal stories of the dancers and the choreographic traditions of the founder to create blended performances where energy and power reign supreme. In Mboka Mboka, six performers from Congo-Brazzaville showcase the vitality and creativity of Congolese youth facing the complex challenges of their country.

Lien video: <https://player.vimeo.com/video/874157909?share=copy>





Mardi 16 avril  
18h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

Vendredi 19 avril  
16h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

**DYPTIQUE**

## INFORMATIONS

☎ +225 0747010770

✉ [dodosergearthur@gmail.com](mailto:dodosergearthur@gmail.com)

## CIE **KING'ART**

### *L'OMBRE DE MA SUEUR*

#### **CÔTE D'IVOIRE**

Dirigée par le danseur et chorégraphe Serge Arthur Dodo, la Cie King'Art, a été créée en 2010. Aujourd'hui elle est devenue une association dédiée à la transmission et à la création en danse. Composée de 4 danseurs et 2 musiciens formés à l'INSAAC d'Abidjan et à l'école des sables au Sénégal, la compagnie explore un langage corporel singulier.

Le solo L'ombre de ma sueur de Serge Arthur Dodo est une réflexion sur l'identité et la transmission. Mêlant mouvements contemporains et références traditionnelles, le danseur propose un récit intime bouleversant.

Led by dancer and choreographer Serge Arthur Dodo, Cie King'Art was created in 2010. Today, it has become an association dedicated to dance transmission and creation. Comprising 4 dancers and 2 musicians trained at INSAAC in Abidjan and the École des Sables in Senegal, the company explores a unique body language. Serge Arthur Dodo's solo L'ombre de ma sueur reflects on identity and heritage, combining contemporary movements with traditional references to offer a poignant personal narrative.

Lien video: <https://www.dailymotion.com/embed/video/k3wKLu4FtkjekJzxWYi>



Mardi 16 avril  
18h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Vendredi 19 avril  
16h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

## TIMOTHÉE NOAH MGBÉLÉ *ONGOLA BREAK* *CONCEPT*

### CAMEROUN

Noah Mgbélé Timothée, surnommé Ekilibro, est un danseur de hip-hop camerounais. Médaillé d'or en hip-hop aux 8ème jeux de la Francophonie, il a également reçu le titre honorifique de chevalier de l'ordre de la valeur par le Président camerounais Paul Biya. Sa danse fusionne hip-hop, cirque, capoeira et danses traditionnelles africaines. Le projet Ongola Break Concept qu'il développe au Cameroun, est un projet de rencontres et de battle de danses hip-hop qui lui permet de mettre en lumière et de professionnaliser la scène locale.

Noah Mgbélé Timothée, known as Ekilibro, is a Cameroonian hip-hop dancer. Gold medalist in hip-hop at the 8th Francophonie Games, he also received the honorary title of Knight of the Order of Merit from Cameroonian President Paul Biya. His dance merges hip-hop, circus, capoeira, and traditional African dances. The Ongola Break Concept, project he develops in Cameroon, involves dance battles and events to showcase and professionalize the local hip-hop scene.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/Z1tNYCYLJV8?si=sL0dr-9GUbjd7t51>

### DYPTIQUE

### INFORMATIONS

☎ +33 0769142760

✉ [bboyekilibro@gmail.com](mailto:bboyekilibro@gmail.com)



Mardi 16 avril  
22h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

Vendredi 19 avril  
21h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

## DYPTIQUE

## INFORMATIONS

+227 91270875

✉ [lou.veronic@yahoo.fr](mailto:lou.veronic@yahoo.fr)

## CIE LOU

## VOIX D'ELLE

### CÔTE D'IVOIRE

Diplômée de la prestigieuse École des Sables (Sénégal) Véronique Lou Djehinan est une danseuse et chorégraphe ivoirienne, basée à Niamey. Forte de ses expériences et consciente des difficultés auxquelles doivent faire face les jeunes nigérien.ne.s qui veulent s'épanouir dans la danse, elle partage ses compétences en organisant des ateliers de danse contemporaine et traditionnelle.

Son solo voix d'elle est un cri du cœur qui parle des violences psychologiques et physiques envers les femmes.

Véronique Lou Djehinan, a dancer and choreographer from Ivory Coast trained at the prestigious École des Sables in Senegal, is based in Niamey. Drawing on her experiences and aware of the challenges young Nigeriens face in pursuing dance, she shares her skills by organizing workshops in contemporary and traditional dance styles. Her solo Voix d'elle is a heartfelt expression addressing psychological and physical violence against women.

Lien video: [https://youtu.be/7l\\_BCPGDh8E](https://youtu.be/7l_BCPGDh8E)



Mardi 16 avril  
22h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

Vendredi 19 avril  
21h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

**DYPTIQUE**

## INFORMATIONS

☎ +225 0779237213

✉ [Loukoujeanbedel2018@gmail.com](mailto:Loukoujeanbedel2018@gmail.com)

# CIE **PARA-E'LLES**

## *LE PALMIER*

### **CÔTE D'IVOIRE**

PARA-E'LLES est une compagnie de danse ivoirienne créée en 2015 par la chorégraphe Hortence Eloi N'DA. La compagnie met l'accent sur la formation des plus jeunes et travaille à rehausser l'image et les potentialités de la femme. Le palmier solo créé en 2021 retrace le vécu douloureux d'une vie de femme.

PARA-E'LLES is an Ivorian dance company founded in 2015 by choreographer Hortence Eloi N'DA. The company focuses on training young women and aims to elevate the image and potential of women. Le palmier, a solo piece created in 2021, delves into the painful experiences of women's lives.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/-rxxbfTtbkc?si=oJ3Uc9WK13dTn5AP>



Mardi 16 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Vendredi 19 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

## TRYPTIQUE

## INFORMATIONS

☎ +234 7038873957

✉ [hello@qdancecenter.com](mailto:hello@qdancecenter.com)

Coût de cession :  
2 000€

# DEBORAH AIYEBENI

## *IT'S IN MY MIND*

### NIGÉRIA

Aiyegbeni Deborah Faith est une danseuse qui vit à Lagos, au Nigeria. Elle a travaillé avec Preere Yibowei de Nitch Entertainment avant de rejoindre le Qdance Center fondé par Qudus Onikeku, avec qui elle a tourné en France, à Berlin, au Cameroun, en Tanzanie, au Mali, en Serbie et aux Pays-Bas.

*It's in my mind* est un solo sur la nostalgie du temps qui passe.

Aiyegbeni Deborah Faith, a dancer based in Lagos, Nigeria, has collaborated with renowned artists and groups internationally. Her solo *It's in my mind* explores the nostalgia and passage of time.

Lien video : <https://drive.google.com/file/d/11719J7oHe1zWdbQCaSSoB8AtqW5aXx4D/view?usp=drivesdk>



Mardi 16 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

Vendredi 19 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

# JOSHUA AKUBOH GROUP

## *NO MAN'S LAND*

### NIGÉRIA

Joshua Akuboh is a dancer, choreographer, and graphic artist based in Kaduna in Northern Nigeria. He founded his company and also directs a festival. The performance *No man's land* portrays the survival journey of four individuals fleeing their village during a night of terror, shedding light on the ongoing violence in rural villages of Northern Nigeria, including the forced displacement of indigenous people from their ancestral lands.

Joshua Akuboh est un danseur, chorégraphe et graphiste basé à Kaduna, dans le nord du Nigeria. Il fonde sa compagnie et dirige également un festival. La performance *No man's land* dépeint le parcours de survie de quatre individus fuyant leur village au cours d'une nuit de terreur, mettant en lumière la violence continue dans les villages ruraux du nord du Nigeria, y compris le déplacement forcé des peuples autochtones de leurs terres ancestrales.

Lien video: <https://youtu.be/P3vWgDQro2k>

### TRYPTIQUE

### INFORMATIONS

☎ +234 7038873957

✉ [info@qdancecenter.com](mailto:info@qdancecenter.com)



Mardi 16 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

Vendredi 19 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

# EAGLES DANCE COMPANY

## ALEKU

### NIGÉRIA

An urban dance company based in Nigeria, the Eagles are a group of feminist dancers led by Patience Ebute John. Aleku explores the power and spirituality of femininity, drawing from a belief in the Bénoué culture where adulterous women are said to be visited by a punishing spirit capable of inflicting severe infectious diseases or rendering them infertile. However, behind this grim myth lies a powerful female spirit whose true story has been obscured.

Compagnie de danse urbaine basée au Nigeria, les Eagles sont un groupe de danseuses féministes dirigé par Patience Ebute John. Aleku explore le pouvoir et la spiritualité de la féminité, en s'inspirant d'une croyance dans la culture Bénoué selon laquelle les femmes adultères seraient visitées par un esprit punitif capable de leur infliger de graves maladies infectieuses ou de les rendre stériles. Cependant, derrière ce sinistre mythe se cache un puissant esprit féminin dont la véritable histoire a été obscurcie.

Lien video : <https://drive.google.com/file/d/1adE5s3BhMGGD8XFDrek195ZSUnuO8tHT/view?usp=drivesdk>

### TRYPTIQUE

## INFORMATIONS

☎ +234 7038873957

✉ [haji@qdancecenter.com](mailto:haji@qdancecenter.com)





Lundi 15 avril  
14h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Jeudi 18 avril  
21h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

# JANETH MULAPHA

## VOIX

### MOZAMBIQUE

Le projet Voix, dirigé par la chorégraphe mozambicaine Janeth Mulapha célèbre la diversité et l'émancipation des femmes à travers la danse. Rassemblant des femmes de différents horizons, le projet met en avant leurs réalisations et leur recherche de liberté, abordant leurs histoires et leurs trajectoires de vie.

Voix project, led by Mozambican choreographer Janeth Mulapha, celebrates the diversity and emancipation of women through dance. Bringing together women from different backgrounds, the project showcases their achievements and quest for freedom, addressing their stories and life trajectories.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/2GmFrjaPDWg>

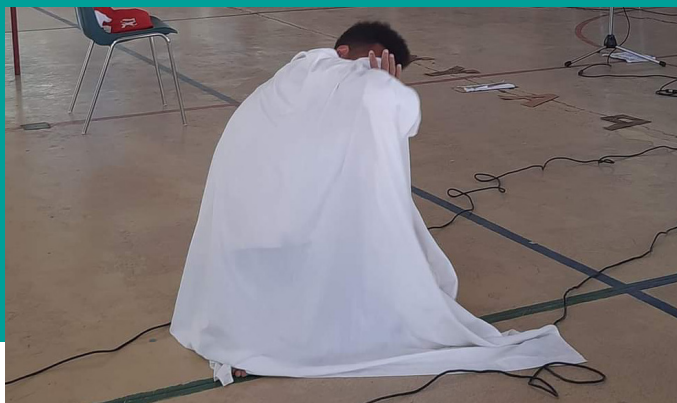
### INFORMATIONS

☎ +258 844867060

✉ [sjmathemba@gmail.com](mailto:sjmathemba@gmail.com)



**SLAM**  
Slam



Lundi 15 avril  
21h 30

Goethe Institut

Vendredi 19 avril  
16h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# ABDILLAH ABDOUL ANLIM

## CHAISE VIDE 19

### MADAGASCAR

Hichim, également connu sous le nom d'Abdoulanim Abdillah, est un poète-slameur originaire des Comores. Double champion national de Slam à Madagascar en 2022, il est actuellement étudiant en droit et sciences politiques à Ankatso, Madagascar.

Chaise vide 19, mêle théâtre, poésie, danse et chant pour explorer des thèmes tels que la guerre, la misogynie et la discrimination dans un monde chaotique où une simple chaise pourrait être la clé de la résolution.

Hichim, also known as Abdoulanim Abdillah, is a slam poet from Comoros. Double national Slam champion in Madagascar in 2022, he is currently studying law and political science at Ankatso, Madagascar. Chaise vide 19 combines theater, poetry, dance, and song to explore themes such as war, misogyny, and discrimination in a chaotic world where a simple chair could be the key to resolution.

Lien Video: <https://www.youtube.com/embed/Vty8RxWa-Bs?si=4CYNAT7GeFpJp89>

### PLATEAU SLAM

### INFORMATIONS

☎ +261 0349841775

✉ [hpoete13@gmail.com](mailto:hpoete13@gmail.com)

Coût de cession :  
2 00€



Lundi 15 avril  
21h 30

Goethe Institut

Vendredi 19 avril  
16h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# SAMIRA FALL

## POÉTESSE

### SÉNÉGAL

Samira Fall est une artiste slameuse sénégalaise de 29 ans. Elle a sorti son premier recueil de poème «Oxymoriques» en 2017 puis son E.P «I.N.T.R.O» en 2020 ainsi qu'une série de podcasts du même nom.

Elle a un spectacle de slam où la musique et la poésie ne forment plus qu'un. En effet, elle délivre des messages thématiques en slalomant entre divers univers musicaux : rap, jazz, soul, amapiano.

Samira Fall is a 29-year-old Senegalese slam artist. She released her first collection of poems "Oxymoriques" in 2017 then her E.P "I.N.T.R.O" in 2020 as well as a series of podcasts of the same name. She has a slam show where music and poetry become one. Indeed, it delivers thematic messages by slaloming between various musical universes: rap, jazz, soul, amapiano.

Lien vidéo : <https://www.youtube.com/embed/WdoCuKch2pU?si=MiKhyyNGkvb1whAb>

### PLATEAU SLAM

## INFORMATIONS

+221 773377120

✉ [Mariemecoulbalyf@gmail.com](mailto:Mariemecoulbalyf@gmail.com)



Dimanche 14 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Mercredi 17 avril  
18h 00

Goethe Institut

# BERNARD BEKOA (BERN'ARTDO)

## OTS

### CAMEROUN

L'artiste slameur Bern'Artdo, de son vrai nom Bernard Bekoa, découvre le slam après un choc émotionnel, en faisant de cette forme d'expression un moyen nécessaire de dénonciation. Lauréat de concours, membre du collectif 237 Paroles et animateur d'ateliers, il intervient dans divers projets, dont «Les JO en partage» avec l'Institut Français du Cameroun. Son spectacle «OTS» est une peinture de la société, mêlant performance et littérature en français et en langue locale.

Slam artist Bernard Bekoa, known as Bern'Artdo, discovered slam after an emotional shock, using this form of expression as a necessary means of denunciation. Winner of competitions, member of the 237 Paroles collective, and workshop facilitator, he is involved in various projects, including Les JO en partage with the French Institute of Cameroon. His show OTS is a depiction of society, blending performance and literature in French and local languages.

Lien vidéo: <https://www.youtube.com/embed/AqVW9sRNjyU>

### PLATEAU SLAM 1

## INFORMATIONS

☎ +237 697410918

✉ [bekoabernard02@gmail.com](mailto:bekoabernard02@gmail.com)



Dimanche 14 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Mercredi 17 avril  
18h 00

Goethe Institut

## DIMEDI SLAM

### *LES JEUX DE REGARDS*

#### GUINÉE

Dimedi Slam est un duo originaire de Guinée. Champion et vice-champion d'Afrique de slam en 2022, le duo a notamment écrit un livre Reg'art.

Dirigé par Petit Tonton, leur spectacle Les Jeux de Regard évoque la décadence de la jeunesse africaine et témoigne de la force de l'amour et de l'importance de l'enfance.

Dimedi Slam is a duo from Guinea and the 2022 African slam champions. They wrote a book called Reg'art. Directed by Petit Tonton, their performance Les Jeux de Regard discusses the decline of African youth and highlights the strength of love and the importance of childhood.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/-REx4Qzp6RE>

#### PLATEAU SLAM 1

#### INFORMATIONS

☎ 622101062

✉ [maurelcurtis1@gmail.com](mailto:maurelcurtis1@gmail.com)



Mardi 16 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Vendredi 19 avril  
19h 00

Goethe Institut

# KAPEGIK ET L'ÉTUDIANT

## 225 DEGRÉ DE GBAHEMENT

### PLATEAU SLAM 2

#### INFORMATIONS

☎ +225 0777597319

✉ [letudiantofficiel@gmail.com](mailto:letudiantofficiel@gmail.com)

Coût de cession :  
3 000 000 FCFA

### CÔTE D'IVOIRE

Figures importantes de la scène slam ivoirienne, Kapegik et l'Étudiant ont fait leurs gammes ensemble au sein du collectif Au Nom du slam. Professeurs de formation tous les deux, ils ont chacun su créer un univers particulier.

*Dans 225 degré de gbalement*, ils s'associent à Jay Lord Falacha à la guitare et aux percussions pour analyser avec malice la politique ivoirienne

Key figures in the Ivorian slam scene, Kapegik and l'Étudiant honed their skills together in the collective Au Nom du slam. Both teachers by profession, they each create a unique universe. *In 225 degré de Gbalement*, they team up with Jay Lord Falacha on guitar and percussion to wittily analyze Ivorian politics.

Lien vidéo : <https://www.youtube.com/embed/-q6Vplxuj6c?si=Zn7fi6mGc1zHeIMj>



Mardi 16 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Vendredi 19 avril  
19h 00

Goethe Institut

# NIN'WLOU

## LA MARCHÉ DU FEU

### CÔTE D'IVOIRE

Nin'wlou Ariel Ménélik, de son vrai nom Lao Lionel Alex est un écrivain-poète-slameur ivoirien. Président de l'École des Poètes, il a reçu le prix national Bernard Dadié du jeune écrivain en 2022 pour son ouvrage *La marche du feu*.

Son spectacle éponyme, présenté pour la première fois en mai 2021 à l'Institut français de Côte d'Ivoire, revient sur son parcours d'homme et d'artiste.

### PLATEAU SLAM 2

### INFORMATIONS

☎ +225 0757506837

✉ [soldatjahboy@gmail.com](mailto:soldatjahboy@gmail.com)

Coût de cession :  
5 000 000 FCFA

Nin'wlou Ariel Ménélik, also known as Lao Lionel Alex, is an Ivorian writer-poet-slameur. As the President of the École des Poètes, he was awarded the Bernard Dadié Prize for Young Writers in 2022 for his work *La marche du feu*. His eponymous show, first presented in May 2021 at the French Institute of Côte d'Ivoire, reflects on his journey as a man and artist.

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/xj62QHunt0I?si=NskKX8LBmQq\\_5R\\_r](https://www.youtube.com/embed/xj62QHunt0I?si=NskKX8LBmQq_5R_r)

**THÉÂTRE**  
Theater





Dimanche 14 avril  
17h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Mercredi 17 avril  
17h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# ART'MENIE GROUPE *AGOODJIÉ !*

## CÔTE D'IVOIRE

Fondé en 2018, Art'ménie Groupe est un collectif d'artistes ivoiriens formés à l'École Supérieure de Théâtre, Cinéma et Audiovisuel d'Abidjan et présidé par Vincent de Paul Kouamé.

Leur spectacle *Agoodjié !* est une adaptation du texte *L'ultime tracé* d'Agnès Pizzichetti Glèlè. A travers le portrait de femmes combattantes, il explore la loyauté, la liberté et l'émancipation féminine.

Founded in 2018, Art'ménie Groupe is a collective of Ivorian artists trained at the École Supérieure de Théâtre, Cinéma et Audiovisuel in Abidjan, presided over by Vincent de Paul Kouamé. Their show *Agoodjié !* is an adaptation of Agnès Pizzichetti Glèlè's text, *L'ultime tracé*, exploring loyalty, freedom, and female emancipation through the portrayal of female warriors.

Lien video: <https://youtu.be/b9B0eHwyzVQ>

## INFORMATIONS

☎ +225 0787872993

✉ [huque.edouard.kouakou@gmail.com](mailto:huque.edouard.kouakou@gmail.com)

Coût de cession :  
1 500 000 FCFA



Dimanche 14 avril  
14h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Jeudi 18 avril  
22h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# ASSOCIATION ANW JIGI ART

## LE POUVOIR DU PAGNE, TAFÉ FANGA

### MALI

Fondée en 2015 au Mali, Anw Jigi Art revitalise les arts en proposant des spectacles de qualité et en utilisant le théâtre social pour atteindre les publics défavorisés.

Leur spectacle *Le pouvoir du pagne, Tafé Fanga* questionne le rôle des femmes dans la société malienne à partir de témoignages recueillis par Jeanne Diama auprès des habitantes du quartier où est implantée la compagnie. Derrière leurs récits se pose collectivement la question du pouvoir : à qui le donne-t-on, et pourquoi ?

Founded in 2015 in Mali, Anw Jigi Art revitalizes the arts by offering quality performances and using social theater to reach disadvantaged audiences. Their show *Le pouvoir du pagne, Tafé Fanga* questions the role of women in Malian society through testimonials collected by Jeanne Diama from residents of the company's neighborhood, collectively addressing the issue of power distribution.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/8KWQ3e8QS3c>

### INFORMATIONS

+223 76191605

[anwjigiart@hotmail.com](mailto:anwjigiart@hotmail.com)



Lundi 15 avril  
17h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Jeudi 18 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# ASSOCIATION MIN'ART

## *POKOU*

### GUINÉE

Fondée en 2017 à Conakry, la Cie Min'art est dirigée par Aminata Touré. A travers des spectacles et des ateliers de formations, elle œuvre à démocratiser le théâtre en Guinée et à le rapprocher des populations locales.

Inspirée de la légende d'Abla POKOU, la pièce *Pokou*, mise en scène par Sufo Sufo, et portée par une actrice et un musicien, explore les figures de la résistance féminine en Afrique de l'Ouest.

Established in 2017 in Conakry, the Cie Min'art, led by Aminata Touré, works to democratize theater in Guinea and bring it closer to local populations through performances and training workshops. Inspired by the legend of Abla Pokou, the play *Pokou*, directed by Sufo Sufo and featuring a single actress and musician, explores female resistance figures in West Africa.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/P6RnyNRyZhw>

### INFORMATIONS

☎ +224 623276458

✉ [minalian2003@gmail.com](mailto:minalian2003@gmail.com)

Coût de cession :  
1 500€



Dimanche 14 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Mercredi 17 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# CYBELINE DE SOUZA

## *QUE NOS VOIX RÉSONNENT*

### BÉNIN

Cybelline De Souza est une comédienne et metteur en scène béninoise.

Dans *Que nos voix résonnent*, elle revient sur l'histoire personnelle de sa mère victime de violences conjugales.

Cybelline De Souza, a Beninese actress and director, reflects on her mother's experiences with domestic violence in *Que nos voix résonnent*, showcasing personal and universal themes of resilience and voice.

Lien Video: <https://www.youtube.com/embed/UY8JbU8TzFO>

### INFORMATIONS

☎ +229 66179917

✉ [cybellinedesouza@gmail.com](mailto:cybellinedesouza@gmail.com)

Coût de cession :  
1 750€



Lundi 15 avril  
19h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Jeudi 18 avril  
20h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# LUNCHBOX THEATRE

## *LISTEN*

### AFRIQUE DU SUD

Créée en 2007, La compagnie Lunchbox Theatre présente des spectacles de théâtre en Afrique du Sud et à l'international.

*Listen* se déroule dans un village rural africain aux paysages et à la vie simples. Mais l'arrivée d'un étranger va tout changer. Symbole de la colonisation, il menace le mode de vie des villageois, et teste leur loyauté envers leurs pairs et leur patrimoine.

Founded in 2007, Lunchbox Theatre presents theater productions in South Africa and internationally.

*Listen* unfolds in a rural African village with simple landscapes and life. However, the arrival of a stranger changes everything. Symbolizing colonization, the outsider threatens the villagers' way of life and tests their loyalty to their peers and heritage.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/rTTCPUFYF4>

### INFORMATIONS

☎ +27 0834790069

✉ [info@lunchbox.org.za](mailto:info@lunchbox.org.za)

Coût de cession :  
2 955 000 FCFA



Lundi 15 avril  
14h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Mercredi 17 avril  
21h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

## INFORMATIONS

☎ +226 70401186

✉ [odilesank@yahoo.fr](mailto:odilesank@yahoo.fr)

Coût de cession :  
2 955 000 FCFA

# Cie **KANDIMA** *ET QUE MON RÈGNE* *ARRIVE*

## BURKINA FASO

La compagnie Kandima, fondée au Burkina Faso en 2016 par Odile Sankara, se consacre à la création, à la diffusion et à la formation théâtrale internationale.

*Et que mon règne arrive* est une adaptation d'une œuvre de Léonora Miano. Mis en scène par Odile Sankara, le spectacle nous invite à la recherche des mémoires féminines individuelles et collectives.

Compagnie Kandima, founded in Burkina Faso in 2016 by Odile Sankara, is dedicated to international theatrical creation, dissemination, and training.

*Et que mon règne arrive* is an adaptation of a work by Léonora Miano. Directed by Odile Sankara, the show invites us to explore individual and collective female memories.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/KMmey9SavLs?si=ka-OajWBkXGUa3nw>

**MUSIQUE**

Music



Mardi 16 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Mercredi 17 avril  
18h 30

Yélam's

# ADEDEJI

## NIGÉRIA

ADÉDÈJÌ est le nouveau phénomène afro-funk du Nigéria. Nommé meilleur artiste de 2023 par Songlines, sa musique est un mélange contemporain de rythmes Yoruba, d'Afro Funk et de Jazz. Son album Yoruba Odyssey figure parmi les 50 meilleurs albums de l'année 2023, et il vient d'être nommé par les World Music Charts Europe & Transglobal World Music Charts.

ADÉDÈJÌ emerges as the new Afro-funk phenomenon from Nigeria. Named the best artist of 2023 by Songlines, his music is a contemporary blend of Yoruba rhythms, Afro Funk, and Jazz. His album Yoruba Odyssey is among the top 50 albums of 2023, and he has recently been nominated by the World Music Charts Europe & Transglobal World Music Charts.

Lien vidéo: <https://www.youtube.com/embed/pI09utbVbZs>

## INFORMATIONS

+45 25300011

✉ [mail@oneworldsmusic.com](mailto:mail@oneworldsmusic.com)





Lundi 15 avril  
20h 00

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Jeudi 18 avril  
19h 00

Yélam's

# BANDA KAKANA

## MOZAMBIQUE

Fondé en 2004 par Azarias Nhabete (Jimmy) et Yolanda Chicane Banda Kakana, Banda Kakana est l'un des groupes musicaux les plus emblématiques du Mozambique. Leur répertoire inclut des chansons en changane, macua, portugais et anglais. Lauréats de nombreux prix, ils ont également souvent représentés le Mozambique à l'international faisant la fierté de leur pays.

Founded in 2004 by Azarias Nhabete (Jimmy) and Yolanda Chicane, Banda Kakana stands as one of Mozambique's most iconic music groups. Their repertoire spans songs in Changane, Macua, Portuguese, and English. Winners of numerous awards, they have proudly represented Mozambique internationally.

Lien vidéo: <https://www.youtube.com/embed/tsOJV0dyJQ0>

## INFORMATIONS

☎ +351 929336069

✉ [marrabenta2004@outlook.pt](mailto:marrabenta2004@outlook.pt)



Lundi 15 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Mercredi 17 avril  
20h 00

Yélam's

# DEF MAA MAA DEF

## SÉNÉGAL

Def Maa Maa Def, c'est le duo que forment les rappeuses sénégalaises Mamy Victory et Defa. Après 20 ans de carrière dans les musiques urbaines, Mamy Victory est connue pour son énergie et son rap engagé. Defa, ancienne membre du groupe Rafa et choriste du célèbre groupe Daara J Family est l'une des voix RnB les plus sollicitées au Sénégal. Toutes deux chantent en wolof et ont notamment participé au Festival Africolor en France.

Def Maa Maa Def is a duo formed by Senegalese rappers Mamy Victory and Defa. With a 20-year career in urban music, Mamy Victory is known for her energy and socially conscious rap. Defa, a former member of the group Rafa and backing vocalist for the renowned Daara J Family, is one of Senegal's most sought-after RnB voices. Both perform in Wolof and have participated in the Africolor Festival in France.

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/Oi\\_MMAWrvPc](https://www.youtube.com/embed/Oi_MMAWrvPc)

### INFORMATIONS

+221 772618211

✉ [dudusarr@yahoo.com](mailto:dudusarr@yahoo.com)

Coût de session :  
10 000€



Mardi 16 avril  
21h 30

Yélam's

Vendredi 19 avril  
20h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

# KADER TARHANIN ET AFOUS D'AFOUS

**MALI**

Né à Bordj Baji Mokhtar, en Algérie, d'une famille d'origine malienne, Kader Sabou aka Tarhanin (du nom d'une de ses chansons phare au Sahara) s'impose vite comme le nouveau souffle de la musique touareg et l'artiste le plus écouté de sa génération. Avec son timbre de voix et son jeu de guitare, sa notoriété et son talent dépassent les frontières sahariennes et il parcourt désormais le monde avec son groupe Afous d'Afous.

Born in Bordj Baji Mokhtar, Algeria, to a Malian family, Kader Sabou, also known as Tarhanin (named after one of his flagship songs in the Sahara), quickly rose to prominence as the new face of Tuareg music and the most listened-to artist of his generation. With his distinctive voice and guitar playing, his fame and talent transcend Saharan borders, and he now tours the world with his band Afous d'Afous.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/od-qWvuPlzk?si=c6dSqEQvJLZGtInV>

## INFORMATIONS

☎ +223 75441392

✉ [ehamatt@gmail.com](mailto:ehamatt@gmail.com)



Mardi 16 avril  
20h 00

Yélam's

Vendredi 19 avril  
22h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

# ARKA'N ASRAFOKOR

## TOGO

Arka'n Asrafokor (Métal de la Terre Mère) est un groupe de métal togolais fondé en 2010. Leur musique allant du thrash metal au groove metal en passant par le death et même le heavy metal se démarque par sa fusion unique de métal et de musique mystique africaine. Chantant en éwé, anglais et français ils ont à leur actif un album Zā Keli publié en 2019.

Kodzo Ahavi leads Arka'n Asrafokor, a Togolese metal band founded in 2010. Their music, a unique blend of metal and African mystical music, spans thrash, groove, death, and heavy metal, sung in Ewe, English, and French, with their album Zā Keli released in 2019.

Lien Vidéo: <https://www.youtube.com/embed/FU8mtGuff3o>

## INFORMATIONS

+233 0544088389

[arkanafrika@gmail.com](mailto:arkanafrika@gmail.com)

Coût de cession :  
3 000€



Dimanche 14 avril  
16h 00

Yélam's

Jedi 18 avril  
21h 00

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

# MANAMBA

## GUINÉE

Figure montante de la musique mandingue actuelle, Manamba Kante est née à Conakry. Fille de la star Mory Kanté et de la griotte Nala CAMARA, elle incarne et perpétue les traditions ancestrales de la griotique. Mais elle a su, tout en restant l'héritière de son clan, donner à sa musique des touches plus actuelles en lien avec sa génération.

A rising figure in contemporary Mandingue music, Manamba Kante was born in Conakry. As the daughter of the star Mory Kanté and the griot Nala Camara, she embodies and perpetuates the ancestral traditions of griot storytelling. While remaining the heir to her lineage, she has managed to infuse her music with more contemporary elements in line with her generation.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/kVgXXJWFzq?si=wYzrZbmr0G-LV3XL>

### INFORMATIONS

☎ +225 0575393609

✉ [afromondo@aol.com](mailto:afromondo@aol.com)



Mardi 16 avril  
20h 00

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Jeudi 18 avril  
17h 30

Yélam's

## MARY ANIBAL

### ZIMBABWE

Mary Anibal est une musicienne zimbabwéenne d'Afro-fusion qui mélange folk et musique traditionnelle. Née dans une famille de musiciens, elle débute sa carrière musicale très tôt comme joueuse de mbira (lamellophone traditionnel africain) dont elle est une des rares instrumentiste femme. Elle intègre plusieurs formations en tant que chanteuse et musicienne et participe notamment au Harare International Festival Of Arts en 2017. Depuis 2021, elle fait partie du 3G Band de Jah Prayzah, et a également développée sa carrière solo avec les singles Bhonzo Muderere Gogoride, Mvura, et Narini.

Mary Anibal is a Zimbabwean musician specializing in Afro-fusion, blending folk and traditional music. Born into a family of musicians, she began her musical career at a very young age as a player of the mbira (a traditional African lamellophone), in which she is one of the few female instrumentalists. She has been part of several bands as a singer and musician, notably participating in the Harare International Festival Of Arts in 2017. Since 2021, she has been a member of Jah Prayzah's 3G Band and has also developed her solo career with singles such as Bhonzo Muderere Gogoride, Mvura, and Narini.

Lien video: [https://drive.google.com/file/d/1dil-ZAgWoldcmRtVEJ96RQP9Z4tMjEVKz/view?usp=drive\\_link](https://drive.google.com/file/d/1dil-ZAgWoldcmRtVEJ96RQP9Z4tMjEVKz/view?usp=drive_link)

### INFORMATIONS

☎ +1 9294028317

✉ [afromondo@aol.com](mailto:afromondo@aol.com)



Mardi 16 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Vendredi 19 avril  
21h 00

Yélam's

# MASABAO

## MADAGASCAR

Créé en 2008 par Manambilo, le groupe Masabao incarne l'héritage musical traditionnel du sud de Madagascar, en se spécialisant dans le style TAROBA-BEKO. Composé de quatre membres Manambilo (mandoline, guitare, voix), Olivier (bassiste, voix), Mickael (batterie, voix) et Felana (accessoiriste, voix, danse), le groupe propose un mélange de rythmes et d'instruments dans la pure tradition Androy.

Established in 2008 by Manambilo, the Masabao group embodies the traditional musical heritage of southern Madagascar, specializing in the TAROBA-BEKO style. Comprised of four members—Manambilo (mandolin, guitar, vocals), Olivier (bassist, vocals), Mickael (drums, vocals), and Felana (accessories, vocals, dance)—the group offers a blend of rhythms and instruments in the pure Androy tradition.

Lien Vidéo: <https://youtu.be/6gF5xAvFsc>

## INFORMATIONS

+261 034 18 424 99

[masabao.mz@gmail.com](mailto:masabao.mz@gmail.com)





Lundi 15 avril  
19h 00

Yélam's

Vendredi 19 avril  
19h 30

Yélam's

## INFORMATIONS

+226 78434964

[destinyprodbf@gmail.com](mailto:destinyprodbf@gmail.com)

# NABALUM

## BURKINA FASO

Aminata Nabaloum, connue sous le nom de Nabalum, est née à Abidjan, en Côte d'Ivoire, où elle a passé toute son enfance et son adolescence. Passionnée de musique, elle participe à plusieurs concours de chant, et rencontre son producteur, Alif Naaba, lors d'un concours télévisé. Il l'invite au Burkina Faso où il la forme pendant plusieurs années.

Elle sort son premier album, Sake, en 2018, un projet afro-soul dans lequel la voix suave de la chanteuse conte le quotidien et la réalité des femmes africaines.

Aminata Nabaloum, known as Nabalum, was born in Abidjan, Côte d'Ivoire, where she spent all her childhood and teenage years. Passionate about music, she participated in several singing competitions and met her producer, Alif Naaba, during a televised contest. He invited her to Burkina Faso where he trained her for several years. She released her first album, Sake, in 2018, an Afro-soul project in which the singer's smooth voice narrates the daily life and reality of African women.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/CaaBZSAWmzs?si=ZC5pM5M5fCYdqC4Lscrol-ling=>





Mardi 16 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Vendredi 19 avril  
18h 00

Yélam's

## NDA CHI

### CAMEROUN

Nda Chi, est un artiste musicien camerounais qui a entamé son parcours musical très jeune et a développé un style d'afro Jazz fusion très apprécié. Également chorégraphe et danseur, il met à profit ses connaissances traditionnelles pour élaborer une musique à la lisière des genres qui lui a permis de recevoir la médaille d'or de la meilleure chanson aux 9<sup>èmes</sup> Jeux de la Francophonie

Nda Chi is a Cameroonian musician who embarked on his musical journey at a very young age and developed a highly appreciated style of Afro-Jazz fusion. Also a choreographer and dancer, he leverages his traditional knowledge to craft music at the intersection of genres, which earned him the gold medal for the best song at the 9th Francophone Games.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/uPpe0Zc0hOI>»

### INFORMATIONS

☎ +237 672872199

✉ [237ndachi@gmail.com](mailto:237ndachi@gmail.com)



Dimanche 14 avril  
17h 30

Yélam's

Mercredi 17 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

## NELIDA KARR

### GUINÉE ÉQUATORIALE

Originaire de Malabo, en Guinée équatoriale, Nelida Karr est chanteuse, auteure-compositrice, productrice et multi-instrumentiste.

Dans une musique à la fois énergique et plurielle qu'elle qualifie d'afro-fusion, elle mêle les rythmes de son ethnité Bubi aux sonorités espagnoles et sud-américaines. Aujourd'hui forte de 3 albums qui lui ont valu une place de finaliste pour le prix découverte RFI en 2013, et le premier prix du rendez-vous musical Vis à Vis en 2018. Celle que l'on surnomme la "diva de la Guinée équatoriale" illustre avec force la réussite des femmes dans le music business africain.

Hailing from Malabo, Equatorial Guinea, Nelida Karr is a singer, songwriter, producer, and multi-instrumentalist. In a music that is both energetic and diverse, which she describes as Afro-fusion, she blends the rhythms of her Bubi ethnicity with Spanish and South American sounds. Today, with three albums under her belt, she was a finalist for the RFI Discovery Prize in 2013 and won the first prize at the musical event Vis à Vis in 2018. Known as the "diva of Equatorial Guinea," she powerfully illustrates the success of women in the African music business.

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/qQi\\_1qbe1yY](https://www.youtube.com/embed/qQi_1qbe1yY)

### INFORMATIONS

☎ +19294028317

✉ [afromondo@aol.com](mailto:afromondo@aol.com)



Lundi 15 avril  
22h 00

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Jeudi 18 avril  
22h 00

Yélam's

# NIDHAL YAHYAOUÏ

## TUNISIE

Originaire de la région agricole et rurale Siliana en Tunisie, Nidhal Yahyaoui, est un musicien populaire imprégné de la richesse de la musique tunisienne et du chant oriental. Mais surtout, il cherche, en archéologue, à revenir aux sources et à faire revivre des chansons disparues comme dans son projet Bargou 08 grâce auquel il invite les jeunes générations à se réapproprier leur culture. Son dernier projet, Hattaya, plonge dans la musique berbère de style Chaoui, offrant un voyage aux racines et à la terre originelle tunisienne.

Originally from the agricultural and rural region of Siliana in Tunisia, Nidhal Yahyaoui is a popular musician deeply influenced by the richness of Tunisian music and Oriental singing. More importantly, he acts as an archaeologist, seeking to return to the sources and revive lost songs, as seen in his project Bargou 08, through which he encourages younger generations to reclaim their culture. His latest project, Hattaya, delves into Chaoui-style Berber music, offering a journey to the roots and original land of Tunisia.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/rjuD0FyuDRo?si=q0r6FDanVwIDc3Ve>

## INFORMATIONS

☎ +216 23344101

✉ [zouharmanagement@gmail.com](mailto:zouharmanagement@gmail.com)



Dimanche 14 avril  
14h 30

Yélam's

Mercredi 17 avril  
22h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

# REINE ABLAA

## CÔTE D'IVOIRE

Reine Ablaa, une artiste chanteuse multidisciplinaire ivoirienne. Influencée par sa culture, son amour pour la valorisation des langues africaines et notamment la sienne, le Baoulé, elle crée un style musical Afro-House innovant et propose des shows époustoufflants dans lesquels elle mêle le chant à la danse. Sélectionnée au festival Lili Women Festival en 2023, Reine Ablaa est une personnalité à suivre. Son projet E TOH WAKA qui sera présenté lors du MASA, retrace son enfance au village et témoigne de la place importante qu'occupe la femme dans la société.

Reine Ablaa, a multidisciplinary Ivorian artist and singer, is influenced by her culture and her passion for promoting African languages, particularly her own, Baoulé. She has created an innovative Afro-House musical style and delivers stunning shows that combine singing with dance. Selected for the Lili Women Festival in 2023, Reine Ablaa is a personality to watch. Her project E TOH WAKA, which will be presented at MASA, traces her childhood in the village and highlights the important role of women in society.

### INFORMATIONS

☎ +225 0777171549

✉ [jeanamani0903@gmail.com](mailto:jeanamani0903@gmail.com)

Lien Vidéo: [https://www.youtube.com/embed/\\_YmRYBvkJos](https://www.youtube.com/embed/_YmRYBvkJos)



Lundi 15 avril  
17h 30

Yélam's

Jeudi 18 avril  
20h 30

Yélam's

# TARWA N-TINIRI

## MAROC

Crée en 2012 à Ouarzazate par cinq amis musiciens autodidactes Tarwa N-Tiniri fusionne avec élégance l'héritage amazigh et le blues du désert. Malgré l'absence de studios et d'accompagnement le groupe a parcouru un chemin remarquable se produisant désormais dans des festivals nationaux et internationaux. Leur premier album «AZIZDEG» a été lancé en 2019, accompagné de trois singles à succès.

Tarwa N-Tiniri, formed in 2012 in Ouarzazate by five self-taught musician friends, elegantly merges Amazigh heritage with desert blues. Despite a lack of studios and support, they've made a significant mark, performing nationally and internationally. Their debut album AZIZDEG was released in 2019, alongside three successful singles.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/eM-SwrXYAfK?si=-fmCtpuQPwRbM-RQ>

## INFORMATIONS

☎ +212 693408181

✉ [tarwablues@gmail.com](mailto:tarwablues@gmail.com)



Mardi 16 avril  
18h 30

Yélam's

Vendredi 20 avril  
22h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

# TIMY NASSOR

## MAROC

Timy Nassor, artiste burundais, est guitariste, auteur-compositeur, interprète, metteur en scène et chorégraphe. Sa musique tradi-moderne reflète l'identité culturelle burundaise. Il a collaboré avec des artistes de renom, jouant dans des festivals et concerts internationaux.

Timy Nassor, a Burundian artist, encompasses a broad spectrum of roles from guitarist to choreographer, infusing his music with traditional and modern Burundian cultural identities, having collaborated with renowned artists and performed internationally.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/zJ7ybfGVlDo?si=1juW9o6p6YC2bxfH>

## INFORMATIONS

☎ +257 68762813/ 62664332

✉ [timynassor7@gmail.com](mailto:timynassor7@gmail.com)



Lundi 15 avril  
20h 30

Yélam's

Jedi 18 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

# FREDY MASSAMBA

## RÉPUBLIQUE DU CONGO

Fredy Massamba est né dans un quartier populaire de Pointe-Noire où régnaient les groupes traditionnels et la rumba congolaise. En 1991, il intègre les Tambours de Brazza avec qui il multiplie les tournées internationales et collabore également avec des artistes de renom (Zap Mama, Didier Awadi ou Manou Gallo, Ray Lema, Manu Dibango, Lokua Kanza etc.). Son dernier album, Transcestral met en avant les répertoires ancestraux du royaume du Kongo dans un groove actuel exceptionnel.

Fredy Massamba was born in a popular neighborhood of Pointe-Noire, where traditional groups and Congolese rumba reigned. In 1991, he joined the Tambours de Brazza, with whom he embarked on numerous international tours and also collaborated with renowned artists such as Zap Mama, Didier Awadi, Manou Gallo, Ray Lema, Manu Dibango, and Lokua Kanza, among others. His latest album, Transcestral, highlights the ancestral repertoires of the Kingdom of Kongo in an exceptional contemporary groove.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/yeLmRi9JohI?si=yZEpQH8Mi25AnoK2>

### INFORMATIONS

☎ +33 0753967715

✉ [afrikconsult41@gmail.com](mailto:afrikconsult41@gmail.com)





Lundi 15 avril  
22h 00

Yélam's

Mercredi 17 avril  
21h 00

**Palais de la culture**  
Grand podium espace  
public

# ZIZA YOUSOUF

## MAURITANIE

Né en Mauritanie, Ziza Youssouf est un artiste complet : chanteur, danseur, auteur et compositeur. Sa voix solaire et puissante le propulse au rang d'icône en Mauritanie et au-delà. Ses performances scéniques envoûtantes et son répertoire multilingue (peul, wolof, arabe, anglais, français) diffusent un message positif de liberté et de justice. Accompagné de talentueux musiciens, Ziza Youssouf offre une expérience musicale empreinte de «Reggae-Blues-AfroPop » qui transcende toutes les frontières.

Born in Mauritania, Ziza Youssouf is a versatile artist: singer, dancer, author, and composer. His sunny and powerful voice has propelled him to the status of an icon in Mauritania and beyond. His captivating stage performances and multilingual repertoire (Fula, Wolof, Arabic, English, French) spread a positive message of freedom and justice. Accompanied by talented musicians, Ziza Youssouf offers a musical experience infused with "Reggae-Blues-AfroPop" that transcends all boundaries.

Lien Video: <https://www.youtube.com/embed/Nza1Tn0rBm8>

## INFORMATIONS

☎ +32 471271805

✉ [zizamangement@gmail.com](mailto:zizamangement@gmail.com)





Dimanche 14 avril  
19h 00

Yélam's

Jeudi 18 avril  
22h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

## ZUL ALVES

### CAP VERT

ZUL ALVES est une artiste tradi-moderne capverdienne qui synthétise les musiques et les rythmes des différentes régions de son pays, et les fusionne aux nouvelles tendances des scènes internationales. Son album BUSKA dépeint la trajectoire d'une artiste qui revendique les racines traditionnelles et crée sa propre identité en s'ouvrant aussi au reste du monde.

ZUL ALVES is a Cape Verdean tradi-modern artist who synthesizes the music and rhythms from various regions of her country and blends them with new trends from international scenes. Her album BUSKA portrays the journey of an artist who embraces traditional roots and creates her own identity while also opening up to the rest of the world.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/Q247KKNCfik>

### INFORMATIONS

☎ 002389756909

✉ [madair.freire@gmail.com](mailto:madair.freire@gmail.com)



**DISCIPLINES**

ARTISTES MASA  
FESTIVAL

# **CIRQUE ET MARIONNETTES**

Circus and puppetry



Mardi 16 avril

11h 30

Palais de la culture

Salle François Loughah

Mercredi 17 avril

20h 30

IFCI auditorium

Vendredi 19 avril

21h 30

Palais de la culture

Salle François Loughah

# AURA SHOW

## AURA

### MEXIQUE

AURA est un spectacle total qui prend pour point de départ la croyance grecque selon laquelle la beauté serait mathématique et viendrait d'une alliance subtile entre symétrie, proportion et harmonie. A partir de là, un spectacle incroyable advient, dans lequel éclairage, cirque et musique s'associent pour créer des espaces de dialogue entre les mouvements et les sentiments. Un spectacle comme un appel à la beauté, une tentative d'atteindre la perfection...

AURA is a total spectacle that starts from the Greek belief that beauty is mathematical and arises from a subtle alliance between symmetry, proportion, and harmony. From this concept, an incredible show occurs, in which lighting, circus, and music come together to create spaces for dialogue between movements and feelings. A spectacle as a call to beauty, an attempt to reach perfection...

Lien video : [https://www.youtube.com/embed/8\\_xlwwOU6EE?si=jpxeOajhD85g1rGp](https://www.youtube.com/embed/8_xlwwOU6EE?si=jpxeOajhD85g1rGp)

### INFORMATIONS

☎ +52 5518351897

✉ [julia.sanchez.aja@gmail.com](mailto:julia.sanchez.aja@gmail.com)

Cout de cession :  
4,348.00 \$

**CONTE**  
Storytelling



Mercredi 17 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Petit chapiteau

Vendredi 19 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Petit chapiteau

# ALBERTO GARCIA SANCHEZ

## *ELLE EST MON GENRE*

### INFORMATIONS

+49 17680058190

 [contact@alberto-garcia.be](mailto:contact@alberto-garcia.be)

### BELGIQUE

*Elle est mon genre* commence par une histoire d'inversion.

Un matin, le conteur se réveille ...

dans le corps de sa femme. Ce changement brutal d'identité lui permet d'aborder de manière drôle et légère la difficile question des droits des femmes en Occident où chacun croit toujours parfaitement connaître le sujet.

"She is My Kind" starts with a story of inversion. One morning, the storyteller wakes up... in the body of his wife. This sudden change of identity allows him to address the difficult question of women's rights in the West in a humorous and light-hearted manner, where everyone believes they fully understand the topic.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/V00Zozgcahc>



Mardi 16 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Petit chapiteau

Vendredi 19 avril  
21h 00

Palais de la culture  
Petit chapiteau

# AZAL GROUP

## PA'RÔLES DE FEMMES

**CÔTE D'IVOIRE**

*Pa'rôles de femmes* est un assemblage de plusieurs histoires issues de témoignages, qui parlent d'amour, de courage, de résilience et de promesses pour mieux évoquer la place et le rôle de la femme dans l'imaginaire populaire.

"Pa'rôles de femmes" weaves together multiple stories from these testimonies, discussing love, courage, resilience, and promises to better highlight the place and role of women in popular imagination.

Lien video: <https://youtu.be/cwEGCG1CNDw>

### INFORMATIONS

☎ +225 0757597115

✉ [azal.group7@gmail.com](mailto:azal.group7@gmail.com)



**DANSE**

Dance



Jeudi 18 avril  
15h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

Samedi 20 avril  
11h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Eboucté

## CIE **MOUNKA** **SAPIENS**

### **GUADELOUPE**

*Sapiens* est le 2<sup>ème</sup> volet d'un triptyque de hip-hop retrace l'histoire et l'évolution de l'Humanité, *Sapiens* fait suite à *Biosphère* présenté avec grand succès au MASA 2022. La pièce revisite les grands évènements qui ont façonné notre histoire et évoque l'apparition et le développement de l'espèce humaine sur Terre..

"*Sapiens*" is the second installment of a hip-hop trilogy that traces the history and evolution of Humanity, following "*Biosphere*" which was presented with great success at Masa 2022. The piece revisits the major events that have shaped our history and speaks of the appearance and development of the human species on Earth.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/mYSSiATDdgM>

### **INFORMATIONS**

☎ +590 690 469684

✉ [ciemounka@gmail.com](mailto:ciemounka@gmail.com)



Vendredi 19 avril  
13h 00

Palais de la culture  
Espace Zone Street arts

Samedi 20 avril  
15h 00

Palais de la culture  
Espace Zone Street arts

# PRUNELLE BRY <sup>CIE</sup>

## LA RUE SERENDIP

### PIÈCE DE POCHE

**SUISSE**

*Pièce de Poche* est un duo pensé pour l'extérieur, qui met en scène deux personnages qui ne se lassent pas de se rencontrer. Mais comment rester soi-même tout en partageant avec l'autre, surtout quand il prend autant de place que soi ? D'effets burlesques en situations absurdes, la pièce pose un regard tendre et drôle sur nos mécanismes de cohabitation et de vivre ensemble.

"Pocket Piece" is an outdoor duo performance featuring two characters who never tire of meeting each other, exploring the balance of remaining oneself while sharing space with another through a blend of comedic effects and absurd situations, casting a tender and humorous look at our cohabitation mechanisms and collective life.

Lien video : <https://player.vimeo.com/video/706587167?h=4641ec000d>

#### INFORMATIONS

☎ +33 769462454

✉ [bryprunelle@yahoo.fr](mailto:bryprunelle@yahoo.fr)



Lundi 15 avril  
18h 30

Goethe Institut

Mercredi 17 avril  
18h 30

Koumassi

## CIE **KASSOU- TRI** *CAL'VERT*

**CÔTE D'IVOIRE**

*Cal-vert* met en scène trois personnages féminins marquées par les violences sexuelles. Constitué autour d'ensemble de témoignages de femmes victimes, ce spectacle dépeint l'enfermement de celles qui ne parviennent pas à parler de ce qu'elles subissent et supportent le poids du silence.

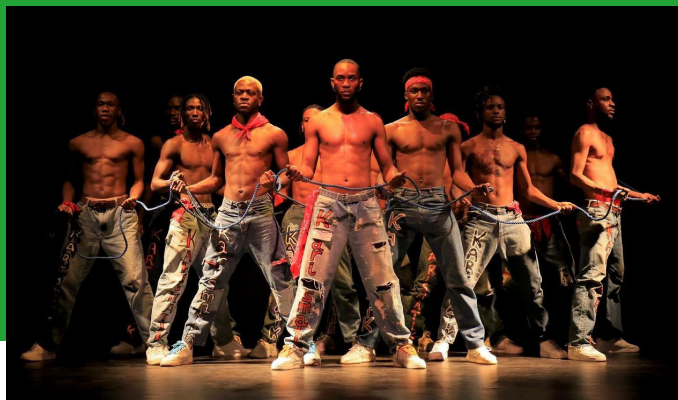
"Cal-vert" features three female characters impacted by sexual violence. Built around a collection of testimonies from female victims, the performance portrays the confinement of those who cannot speak out about their suffering and bear the weight of silence.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/kn1JXriB7WY>

### INFORMATIONS

☎ +225 07 57 95 50 10  
05 45 23 92 44

✉ [hassansidikbamba@gmail.com](mailto:hassansidikbamba@gmail.com)



Mardi 16 avril  
17h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Mercredi 17 avril  
17h 00

Koumassi

# KARISMATIK PROJECT

## *DEMAIN C'EST AUJOURD'HUI*

### INFORMATIONS

☎ +225 0103168406

✉ [karismatikrhodes@gmail.com](mailto:karismatikrhodes@gmail.com)

### CÔTE D'IVOIRE

*Demain c'est aujourd'hui*, Danse urbaine coupé décalé, est un appel à la résilience et à la persévérance. Il met en scène le combat quotidien de danseurs qui luttent pour atteindre leurs objectifs. Entre moments de joie, difficultés et désillusions, ils dessinent une manière de survivre et de rêver qui ne peut être que collective.

"Demain c'est aujourd'hui" ("Tomorrow is Today") urban dance "Coupé décalé" is a rallying cry for resilience and perseverance, showcasing the daily struggle of dancers striving to achieve their goals. Through joy, challenges, and disillusionment, they portray a way of surviving and dreaming that is inherently collective.

Lien video: <https://youtu.be/5F8asdWCVw4>



Mardi 16 avril  
17h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Jeudi 18 avril  
18h 00

Koumassi

CIE **MEHANSIO**  
*GLAE BLOUA,*  
*TERRE DES*  
*MASQUES*

**INFORMATIONS**

☎ +225 0768099730

✉ [ciemehansio@gmail.com](mailto:ciemehansio@gmail.com)

**CÔTE D'IVOIRE**

Contrairement à ce qu'on pourrait penser au premier abord *Glae Bloua* est une création de danse contemporaine. Si elle reprend bien des traditions issues de la cosmogonie Wê, elle les dépeint dans une polyphonie de temporalité et de regards.

"Glae Bloua" is a contemporary dance creation that, while drawing from the Wê cosmogony's traditions, presents them in a polyphony of temporalities and perspectives.

Lien: <https://youtu.be/uncwVWv5-Uw>



Mardi 16 avril  
16h 30

CACAB, Abobo

Jeudi 18 avril  
17h 30

Koumassi

# ZAOULI CLUB

## DJIWIDOU

### LA NAISSANCE DU ZAOULI

DANSE  
PATRIMONIALE

CÔTE D'IVOIRE

#### INFORMATIONS

+225 0709502300

[✉ dorismawata@gmail.com](mailto:dorismawata@gmail.com)

*La Naissance du Zaouli* parle de la genèse du rythme Zaouli. Elle raconte en mouvements et en chants l'état d'esprit et les traditions gouro en proposant un dialogue entre danseurs et masque.

"La Naissance du Zaouli" narrates the origin of the Zaouli rhythm through movement and song, capturing the spirit and traditions of the Gouro people. It features a dialogue between dancers and mask.

Lien video : <https://www.youtube.com/embed/9D0iNEr8wXo?si=2Y0WDWqkgniNntXC>



ZOLO DE KORIANI

Mardi 16 avril  
16h 00

CACAB, Abobo

Jeudi 18 avril  
17h 00

Koumassi

# ZOLO DE KORIANI

## ZOLO

### CÔTE D'IVOIRE

Le Zolo de Koriani est un ensemble artistique composé de dix personnes qui pratiquent la danse *Zolo*, également appelée la danse du perroquet. Cette danse de réjouissance pratiquée dans le district du Denguélé et en particulier par des jeunes hommes, est une danse séquentielle dont les changements sont annoncés par le coup de sifflet du leader.

### DANSE PATRIMONIALE

### INFORMATIONS

☎ +225 0707686462

✉ [adamakone800@yahoo.fr](mailto:adamakone800@yahoo.fr)

Le Zolo de Koriani is a ten-member artistic ensemble that performs the Zolo dance, also known as the parrot dance. This celebratory dance, common in the Denguélé district and particularly among young men, is a sequential dance with changes signaled by the whistle of the leader.

Lien video : <https://www.youtube.com/embed/D4p-kfCESU8>



**HUMOUR**

Humor



Lundi 15 avril  
20h 30

Koumassi

Mercredi 17 avril  
21h 00

Goethe Institut

# KARO

## NO LIMIT

**FRANCE**

Avec ces personnages délirants, drôles et touchants, *No limit* met en avant les problématiques des femmes. Maternité, charge mentale, problèmes de couple ou d'identité, Karo aborde tout sans tabou mais avec beaucoup d'affection et de distance de manière à permettre à tout le monde de rire mais surtout de déculpabiliser.

In "No Limit," Karo brings to life hilarious and endearing characters, addressing women's issues like motherhood, mental load, relationship and identity problems without taboos but with affection and perspective, enabling everyone to laugh and feel less guilty.

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/NOEus8mnS\\_w?si=g-GPmucxiBfbz7LA](https://www.youtube.com/embed/NOEus8mnS_w?si=g-GPmucxiBfbz7LA)

### INFORMATIONS

☎ +33 0688880570

✉ [karo.nolimit@gmail.com](mailto:karo.nolimit@gmail.com)



Mardi 16 avril  
17h 00

Koumassi

Vendredi 19 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Petit chapiteau

# WEILFAR KAYA

## SIMPLEMENT

**REPUBLIQUE DU CONGO**

Le spectacle *Simplement* est un mélange d'humour et d'ironie dans lequel l'humoriste met à distance nos comportements quotidiens à travers une succession de personnages aussi drôles qu'ordinaires.

### INFORMATIONS

☎ +33 766315393

✉ [kayaweilfar@gmail.com](mailto:kayaweilfar@gmail.com)

The show "Simply" blends humor and irony, portraying everyday behaviors through a series of characters that are as funny as they are ordinary.

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/N0Eus8mnS\\_w?si=g-GPmucxiBfbz7LA](https://www.youtube.com/embed/N0Eus8mnS_w?si=g-GPmucxiBfbz7LA)



Lundi 15 avril  
18h 30

Koumassi

Jeudi 18 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

# DEPERPIGNAN

## *C'EST FORT*

### CÔTE D'IVOIRE

Deperpignan est un humoriste ivoirien connu. Il a fait salle comble lors de son one-man-show *C'est fort* au Palais de la Culture en 2023.

Deperpignan is an Ivorian comedian celebrated. He achieved a sell-out performance with his one-man show "C'est fort" at the Palais de la Culture in 2023.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/oGQ0cx5UdmU>

### INFORMATIONS

☎ +225 0758857654

✉ [catherine@gondwanacity.com](mailto:catherine@gondwanacity.com)



Lundi 15 avril  
18h 30

Koumassi

Jeudi 18 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

# PRISSY LA DEGAMEUSE *QUI SUIS-JE ?*

**CÔTE D'IVOIRE**

## INFORMATIONS

☎ +225 0708249917

✉ [axeafrik@gmail.com](mailto:axeafrik@gmail.com)

Prissy la Degameuse. A travers des successions de personnages, l'artiste met en avant son brin de folie et ses personnalités multiples pour témoigner de la puissance de celles qui portent le monde sur leurs épaules.

The show "Qui suis-je?" champions women's rights and celebrates female leadership, showcasing her unique madness and multiple personalities to demonstrate the strength of women who carry the world on their shoulders.

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/jl\\_e3rptjV0?si=RXbc49t3t0g0prva](https://www.youtube.com/embed/jl_e3rptjV0?si=RXbc49t3t0g0prva)

**SLAM**  
Slam



Mardi 16 avril  
20h 00

Palais de la culture  
Petit chapiteau

Jeudi 18 avril  
20h 00

Goethe Institut

# LOLA

## LA TRIBU DES MALFINIS

### FRANCE - MARTINIQUE

#### INFORMATIONS

+596 0696339191

✉ [lola-jeanne.cloquell@orange.fr](mailto:lola-jeanne.cloquell@orange.fr)

Coût de cession :  
21 00€

Dans *La tribu des malfinis* créé à la scène nationale Tropiques Atrium, elle travaille les liens entre musicalité et parole alliant ses mots à la musique de Christophe Césaire au piano, et Ven au beatbox pour proposer une écriture engagée et féministe dans laquelle les proies répondent aux rapaces qui les guettent.

In "Dans la tribu des malfinis," premiered at Tropiques Atrium's national stage, she explores the interplay between music and words, combining her poetry with Christophe Césaire's piano and Ven's beatboxing, to deliver engaged and feminist writing where the prey responds to the predators.

Lien video : <https://www.youtube.com/embed/rdeCjTMRDgI>



Dimanche 14 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Jedi 18 avril  
18h 30

Goethe Institut

# SABINA RONY ET KARL HENRY BREZAULT *WOYO*

## INFORMATIONS

☎ +1 514 755 8440

✉ [rony.sabina@hotmail.com](mailto:rony.sabina@hotmail.com)

## CANADA

Dans leur spectacle *Woyo*, Sabina Rony et Karl Henry Brezault unissent la puissance des rythmes à celle des mots pour affirmer une urgence à vivre et appeler à la résistance des êtres.

In their performance "Woyo," Sabina Rony and Karl Henry Brezault combine the power of rhythms and words to declare an urgency to live and a call to resistance.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/RVZ36AuHaNo>





**Jeudi 18 avril**  
18h 00

**Palais de la culture**  
Grand podium espace  
public

**Vendredi 19 avril**  
16h 00

**Palais de la culture**  
Salle Niangoran Porquet

# SOL'E

## *88 TOUCHES*

### CÔTE D'IVOIRE

Le spectacle *88 Touches* propose une création en duo avec un pianiste Jazz, dans laquelle le slam l'emporte sur le rap. Jouant avec les mots, les sons, les fréquences, il se raconte à travers des histoires dont la vocation est universelle.

His show "88 Touches," duo performance with a Jazz pianist, where slam poetry takes precedence over rap, exploring universal stories through a play of words, sounds, and frequencies.

### INFORMATIONS

✉ [contact@happywebbee.com](mailto:contact@happywebbee.com)

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/azJ4nZaFx6s>

# THÉÂTRE

Theater



Mercredi 17 avril  
14h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Vendredi 19 avril  
21h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# SABINE PAKORA

## LA FREAK, JOURNAL D'UNE FEMME VAUDO

### FRANCE

*La freak, journal d'une femme vaudou* est un seul-en-scène dans laquelle elle interroge et politise les stéréotypes identitaires pour mieux les dépasser. A travers une succession de personnages de « super mamas », hauts en couleurs et inspirés de son quotidien de femme noire en France, elle souligne et révèle les mécanismes d'un monde post-colonial encore pris dans ses contradictions et son rejet des différences.

"La freak, journal d'une femme vaudou," she explores and politicizes identity stereotypes to transcend them. Through a series of vibrant "super mamas" characters, inspired by her experiences as a Black woman in France, she highlights and exposes the mechanisms of a post-colonial world still grappling with its contradictions and rejection of differences.

Lien video : <https://player.vimeo.com/video/764556038>

### INFORMATIONS

+33 764357379

✉ [ondineprod@gmail.com](mailto:ondineprod@gmail.com)

Coût de cession :  
3600€



Lundi 15 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Jeudi 18 avril  
17h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

## INFORMATIONS

+33 (0)6 74 53 15 06

✉ [karimtroussi@gmail.com](mailto:karimtroussi@gmail.com)

Coût de cession :  
2 800€

# CIE **DU JOUR** *EMPREINTES*

## FRANCE

Le spectacle *Empreinte(s)* qui fait suite à la création *L'Armoire* interroge nos héritages à travers une réflexion sur la science et le développement de l'intelligence artificielle. A travers ces technologies qui nous promettent un futur meilleur, il s'agit de se demander si nos choix sont encore les nôtres et si nous savons véritablement ce que nous souhaitons laisser derrière nous.

performance "Empreinte(s)," following the creation of "L'Armoire," invites audiences to reflect on our legacies through the lens of science and the development of artificial intelligence, questioning whether our choices remain our own and what we truly wish to leave behind.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/Tsy6PZW1RVk>



Jeudi 18 avril  
15h 00

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Samdi 20 avril  
14h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

# L'ETOILE DE KAMA

## *LA TOGE DES INSENSÉS*

### CÔTE D'IVOIRE

Entre faux-semblants, mensonges et révélations explosives, les trois femmes abordent le tabou de la sexualité dans le couple et proposent une réflexion sur le désir et l'épanouissement des femmes dans une société patriarcale.

Amid pretenses, lies, and explosive revelations, they confront the taboo of sexuality within couples and reflect on women's desires and fulfillment in a patriarchal society.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/-FerMUNiesk>

### INFORMATIONS

☎ +225 0759308368

✉ [evaguehi02@gmail.com](mailto:evaguehi02@gmail.com)

**MUSIQUE**

Music



Mardi 16 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Jeudi 18 avril  
19h 30

IFCI

## AKINIROOTS

### FRANCE

Fondé en 2019, Akinirroots est un trio de nu-jazz qui explore le jazz, le funk, les rythmes d'Afrique de l'Ouest ou encore le hip hop. Composé d'Alexandre Bamba (basse), d'Adrien Verger (batterie) et de Louis Le Page (Claviers), tous trois formés au prestigieux Centre des Musiques Didier Lockwood (Paris), Akinroutroots propose une musique métissée à la croisée des frontières.

Founded in 2019, Akinroutroots is a nu-jazz trio that delves into jazz, funk, West African rhythms, and hip hop. The group consists of Alexandre Bamba (bass), Adrien Verger (drums), and Louis Le Page (keyboards), all trained at the prestigious Centre des Musiques Didier Lockwood in Paris. Akinroutroots offers a fusion music that crosses boundaries, presenting a rich blend of genres.

Lien video : <https://youtu.be/CxHR117mJNs>

### INFORMATIONS

☎ +33 669177168

✉ [alexandre bambass@gmail.com](mailto:alexandre bambass@gmail.com)



Mardi 16 avril  
19h 00

Koumassi

Vendredi 19 avril  
16h 30

Yélam's

## DROXYANI

### ÉTATS UNIS

Leur son pop caribéen éclectique, mélange habilement des influences afro, trap, pop et hip-hop, le tout relevé de sonorités haïtiennes. Véritables showmen sur scène, les deux frères s'inscrivent dans un néo-konpa qu'ils participent à redéfinir autant qu'à dépasser.

Their eclectic Caribbean pop sound skillfully blends Afro, trap, pop, and hip-hop influences, enriched with Haitian sonorities. On stage, they are true showmen, contributing to the redefinition and transcendence of neo-konpa.

### INFORMATIONS

☎ +1 929 402 8317

✉ [afromondo@aol.com](mailto:afromondo@aol.com)

Coût de cession :  
2500\$

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/INPx\\_6ktjKw](https://www.youtube.com/embed/INPx_6ktjKw)





Mardi 16 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle Niangoran Porquet

Vendredi 19 avril  
18h 30

Goethe Institut

# MALIA LAURA PELLERIN

## CANADA

Voix suave et orchestration hip-hop, elle sort son premier Ep First Date au printemps 2021. Le spectacle proposé est un arrangement scénique de son prochain album qui sortira en mars 2024.

Known for her smooth voice and hip-hop orchestration, she released her first EP, "First Date," in the spring of 2021. The performance she offers is a stage arrangement of her upcoming album, set to be released in March 2024.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/cxP-2UmOF8k>

## INFORMATIONS

+ 1 514 943 5073

✉ [management@malialaura.com](mailto:management@malialaura.com)



Mercredi 17 avril  
19h 30

Koumassi

Vendredi 19 avril  
18h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

# SEVANA TCHAKERIAN ET GOR TCHAKERIAN - JINJ

## ARMÉNIE

### INFORMATIONS

☎ +33 666253085

✉ [sevana@jinjtheband.com](mailto:sevana@jinjtheband.com)

JINJ fusionne les sons électroniques et hip-hop avec la musique traditionnelle arménienne dans un son armobeat non-conventionnel et intemporel, qui s'inspire des paysages et de la vie arménienne. Cette atmosphère simple et paisible est contrebalancée par des textes incisifs et engagés chantés en français.

JINJ blends electronic and hip-hop sounds with traditional Armenian music into an unconventional and timeless armobeat, inspired by Armenian landscapes and life. This serene atmosphere is contrasted by sharp and committed lyrics sung in French.

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/lqTlvCR5Q6Y?si=btXH\\_s7miHEUE1Ny](https://www.youtube.com/embed/lqTlvCR5Q6Y?si=btXH_s7miHEUE1Ny)



Mardi 16 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Jeudi 18 avril  
21h 00

IFCI

## SONEROS PA'GOZA

### COLOMBIE

Soneros Pa' Gozá est un groupe folklorique de la côte caraïbo-colombienne. Composé d'une chanteuse, de trois batteurs, d'un maraquero et d'un millero-gaitero, le groupe propose un répertoire qui mélange les rythmes cumbia, porro, Jalao, et puya.

Soneros Pa' Gozá is a folkloric group from the Caribbean coast of Colombia, featuring a singer, three drummers, a maraquero (maraca player), and a millero-gaitero (flute player). The ensemble presents a repertoire that fuses rhythms of cumbia, porro, Jalao, and puya, offering a vibrant reflection of the region's musical traditions.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/MP9fp1r1BrU>

### INFORMATIONS

☎ +54 3014449703

✉ [sonerospagoza@hotmail.com](mailto:sonerospagoza@hotmail.com)

Coût de cession :  
4 000\$



Dimanche 14 avril  
19h 30

Palais de la culture  
Grand podium espace  
public

Jedi 18 avril  
20h 00

Koumassi

# TNT, TOUT NOTRE TALENT

## CÔTE D'IVOIRE

Le groupe TNT, Tout Notre Talent, est un duo d'artistes ivoiriens composé de Jo et Maydi, qui, depuis près de dix ans, proposent des rythmes musicaux teintés d'afrobeat. Sacré « Best artist afrobeat » au Ghana et « meilleur artiste rap et variété 2016 » en Côte d'Ivoire, le groupe a à son actif deux albums *Eclosion* (12 titres) et *12 raisons* (13 titres).

TNT, standing for "Tout Notre Talent," is an Ivorian artist duo consisting of Jo and Maydi. For nearly a decade, they have been delivering music infused with Afrobeat. They've been recognized as the "Best Afrobeat Artist" in Ghana and the "Best Rap and Variety Artist 2016" in Côte d'Ivoire. TNT has released two albums: "*Eclosion*," featuring 12 tracks, and "*12 raisons*," consisting of 13 tracks.

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/aip8yKsGNhl?si=pesIR3S-KcM\\_Wogq](https://www.youtube.com/embed/aip8yKsGNhl?si=pesIR3S-KcM_Wogq)

## INFORMATIONS

+225 0707212371

[blessingjudithamp@gmail.com](mailto:blessingjudithamp@gmail.com)



Mardi 16 avril  
16h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Jeudi 18 avril  
22h 30

Goethe Institut

# LERIE SANKOFA – AFROLIGHT

## CÔTE D'IVOIRE

Lerie Sankofa la, percussionniste met en avant une musique métissée produite avec des instruments traditionnels, qui, font entendre un univers onirique en tension entre la musique d'une forêt sacrée et les espoirs d'un futur apaisé.

Lerie Sankofa showcases a fusion of music using traditional instruments to produce a dreamlike world that balances between the sacred forest's music and the hopes for a peaceful future.

Lien video : <https://www.youtube.com/embed/otwQq7uDka4>

## INFORMATIONS

+225 0758060002

✉ [sankofalerie@gmail.com](mailto:sankofalerie@gmail.com)



Mardi 16 avril  
16h 00

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

Jeudi 18 avril  
22h 30

Goethe Institut

# JAHELLE BONEE

## CÔTE D'IVOIRE

Jahelle : Meet My Soul spectacle tiré du dernier album de l'artiste offre un nouveau répertoire afrosoul, blues et funk autour des thématiques de l'immigration, de l'amour et des droits des femmes. Sa voix envoûtante se fait la messagère de propos engagés en faveur du respect des plus faibles et de la puissance de l'amour.

"Meet My Soul," derived from her latest album, presents a new Afrosoul, blues, and funk repertoire, addressing themes of immigration, love, and women's rights, with her captivating voice advocating for the respect of the vulnerable and the power of love.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/8eXRqoEaMsA>

### INFORMATIONS

☎ +225 0709599870

✉ [jahellebonee@gmail.com](mailto:jahellebonee@gmail.com)



Lundi 15 avril  
21h 30

Koumassi

Mercredi 17 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

# SPYROW FAYAMAN

## CÔTE D'IVOIRE

Spyrow Fayaman est un des acteurs majeurs de la scène Reggae en Côte d'Ivoire.

Sept ans après l'album «Jusqu'au bout» qui lui a valu une nomination aux Victoires du Reggae en 2017, le Fayaman a dévoilé en 2023 «Vision Positive» un album inspirant qui célèbre la diversité et l'unité.

Spyrow Fayaman is a key figure in the Ivorian Reggae scene. Seven years after his album "Jusqu'au bout," which earned him a nomination at the Victoires du Reggae in 2017, Fayaman released "Vision Positive" in 2023, an inspiring album that celebrates diversity and unity.

Lien video: <https://www.youtube.com/embed/uMkpDVfuMQA?si=XSck0KctmvAvoCR>

### INFORMATIONS

+225 0777037153

[isabelle.zongo@gmail.com](mailto:isabelle.zongo@gmail.com)



Lundi 15 avril  
21h 30

Koumassi

Mercredi 17 avril  
21h 30

Palais de la culture  
Salle Kodjo Ebouclé

# RAS GOODY BROWN ET BLACK CONSCIENCE

## CÔTE D'IVOIRE

Dans ses chansons Ras Goody, mêle habilement sonorités traditionnelles et jamaïcaines, le tout teinté de spiritualité. Ce qui donne à son reggae un parfum à la fois original, original et conscient.

In his music, Ras Goody skillfully blends traditional Ivorian sounds with Jamaican influences, all infused with spirituality. This approach gives his reggae music a unique flavor that is both ancestral and original, marked by a conscious awareness.

Lien video: [https://www.youtube.com/embed/ix5FsmYeYh4?si=0TICo\\_1sppcUNu3X](https://www.youtube.com/embed/ix5FsmYeYh4?si=0TICo_1sppcUNu3X)

### INFORMATIONS

☎ +225 0701555286  
0767501005

✉ [gnagnogroup120@gmail.com](mailto:gnagnogroup120@gmail.com)





Lundi 15 avril  
17h 30

Palais de la culture  
Salle François Lougah

Jeudi 18 avril  
19h 30

Koumassi

## KIN ORCHESTRA

### RDC

KIN orchestra est un groupe de musique composé que des femmes originaires de la République Démocratique du Congo (surnommée Les Léopards de la musique féminin de la RDC),

KIN orchestra is an all-female music group from the Democratic Republic of Congo (nicknamed Les Léopards de la musique féminin de la RDC),

### INFORMATIONS

+243 819103966

✉ [kin.orchestra@gmail.com](mailto:kin.orchestra@gmail.com)

Lien video: <https://youtu.be/bh-hX3HWIAY>

